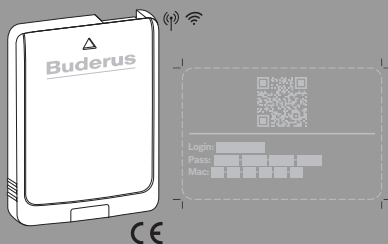


MX300

Quick Start Guide

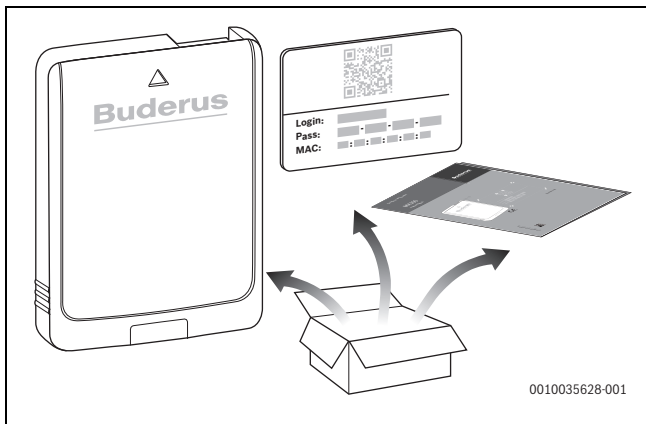
Buderus

Před instalací a údržbou pečlivě pročtěte.

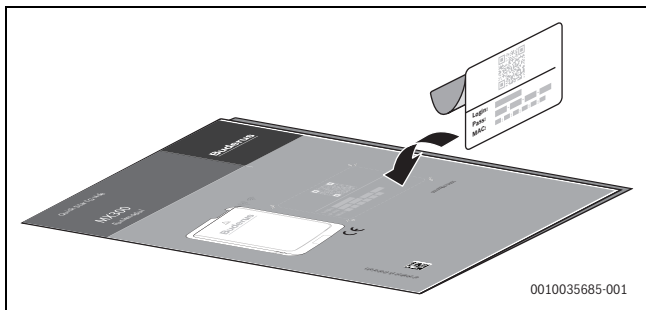


cs	13	pl	 66
de	18	ro	 71
el	24	sk	 76
en	30	sq	 81
et	35	tr	 86
fr	40	uk	 91
it	46		
lt	51		
lv	56		
nl-BE	61		





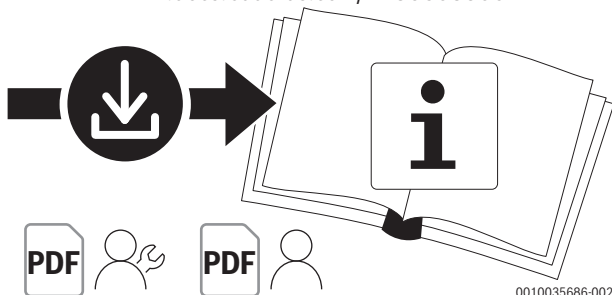
1

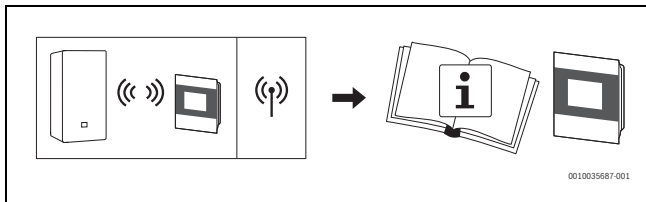


2



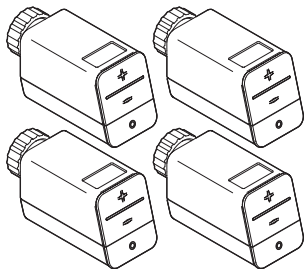
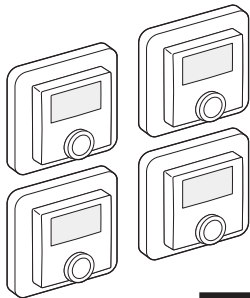
www.docs.buderus.com/7736603500



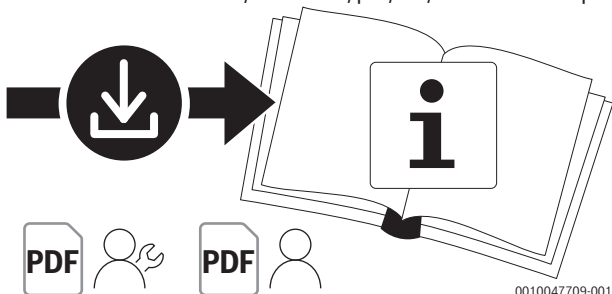


4

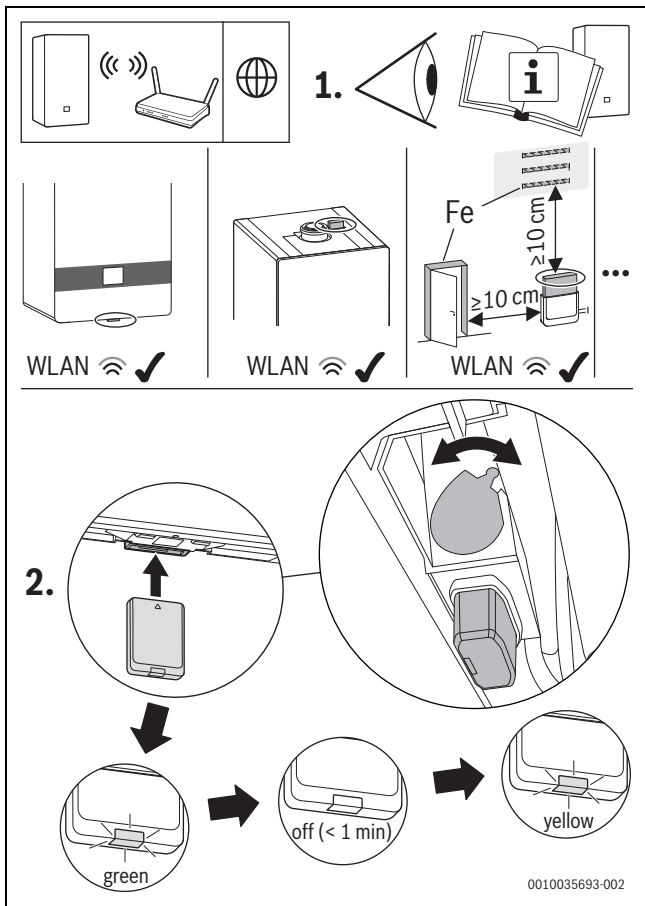
SRCplus

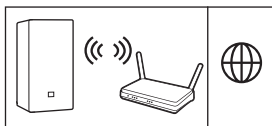


www.docs.buderus.com/download/pdf/file/6721856015.pdf

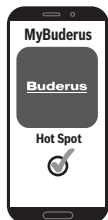
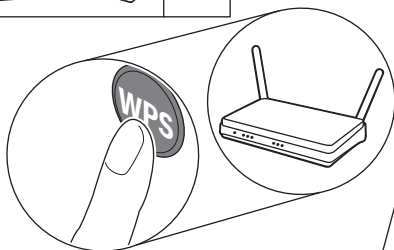


0010047709-001

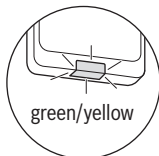
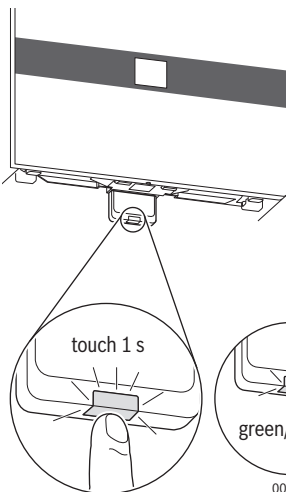
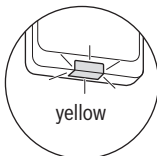




3.



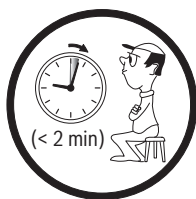
4.



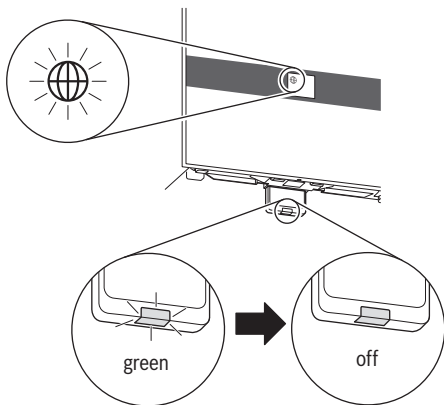
0010035696-002



5.



6.



0010035698-001

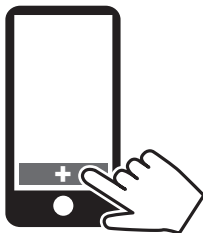
1.



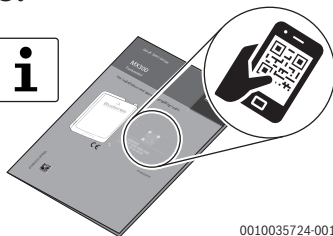
Download App: **MyBuderus**



2.

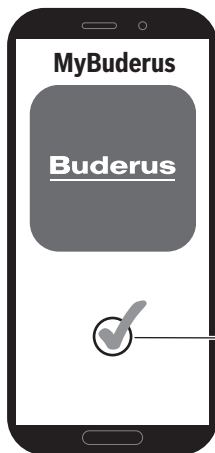
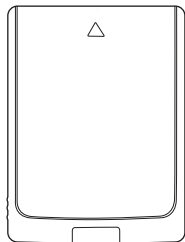


3.



0010035724-001

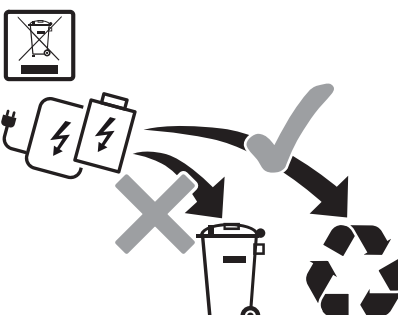
Update



0010048623-001

	MX300
$P_{\max}$	1,5 W
f (RF)	868,300 + 869,525 MHz (P = max. 10 dBm)
IP-class	30
SRD-Category	2
max. SAR _{10g}	0,72 W/kg
Pollution degree (EN 60664)	2
T_{press}  (DIN EN 60695-10-2)	100 °C
T_{amb}	0 – 50 °C
WLAN	f = 2400,0 – 2483,5 MHz IEEE 802.11b ($P_{\max}$ = 19,7 dBm) IEEE 802.11g ($P_{\max}$ = 16,9 dBm) IEEE 802.11n ($P_{\max}$ = 19,1 dBm)
m 	55 g
	h = 88 mm, w = 66 mm, d = 15 mm

1



The diagram illustrates the correct disposal of electrical waste (WEEE). It shows two types of batteries: a standard battery and a lithium-ion battery. Arrows from both batteries point towards a recycling symbol (three chasing arrows forming a triangle). A large grey 'X' is placed over an arrow pointing from the batteries to a trash can, indicating that they should not be disposed of in regular waste. A large grey checkmark is placed over the arrow pointing to the recycling symbol, indicating that this is the correct disposal method. In the top left corner, there is a small icon of a crossed-out trash can with a lightning bolt, representing WEEE. In the top right corner, there is a small icon of an 'i' inside a square, representing information. Below the diagram, there is a URL and a product code.

<https://www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/>

0010033039-002

1 [cs] Všeobecné bezpečnostní pokyny

Pokyny pro cílovou skupinu

Tento návod je určen jak odborníkům pracujícím v oblasti vodovodních instalací, techniky vytápění a elektrotechniky, tak i provozovateli otopných soustav a větracích zařízení.

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené ve všech návodech komponent systému.
- ▶ Řiďte se bezpečnostními a výstražnými pokyny.
- ▶ Dodržujte národní a místní předpisy, technická pravidla a směrnice.

Jejich nerespektování může způsobit materiální škody a poškodit zdraví osob, popř. i ohrozit život.

Použití v souladu se stanoveným účelem

- ▶ Výrobek používejte výhradně k řízení otopných soustav a větracích zařízení.

Každé jiné použití se považuje za použití v rozporu s původním určením. Škody, které by tak vznikly, jsou vyloučeny z odpovědnosti.

2 Zjednodušené prohlášení o shodě EU týkající se rádiových zařízení

Tímto prohlašuje společnost Bosch Thermotechnik GmbH, že výrobek MX300 s rádiovou technologií popsany v tomto návodu odpovídá směrnici 2014/53/EU.

Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetu: www.buderus.cz.

3 Aktualizace softwaru



Z bezpečnostních důvodů a za účelem odstranění chyb doporučujeme udržovat software v aktuálním stavu.

- ▶ Při instalaci proveďte aktualizaci softwaru.
 - ▶ Koncovému zákazníkovi se doporučuje provádět také v podniku pravidelně nabízenou aktualizaci softwaru.
-

Společně s koncovým zákazníkem:

- ▶ Zaregistrujte MX300 přes aplikaci MyBuderus na koncového zákazníka.
- ▶ Nechte koncového zákazníka odsouhlasit podmínky užívání.
- ▶ Při nabídce aktualizace softwaru: nechte koncového zákazníka udělit souhlas. Oranžově blikající LED indikuje, že probíhá aktualizace softwaru.

Zatímco LED oranžově bliká, není možná žádná interakce pomocí tlačítka. MX300 se po aktualizaci restartuje. Na krátkou dobu je přerušeno spojení se všemi komponentami, je však automaticky opět navázáno. Není třeba žádná interakce.

4 Pokyny k montáži volitelného nástěnného držáku



Je-li MX300 montován s nástěnným držákem, je nutné nástěnný držák namontovat ve vzdálenosti nejméně 10 cm od kovových předmětů (zárubně dveří, betonářská ocel, atd.). To neplatí pro magnetickou přilnavost přímo na kovovém krytu generátoru tepla.

5 Licencování open source

Softwarové komponenty obsažené v tomto výrobku jsou držitelem práv licencovány na základě GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) nebo jiné licence softwaru open source. Tyto licence vyžadují zpřístupnění zdrojového kódu. Aktuální informace o autorském právu a licencích jsou k dispozici na MX300 a v kombinaci s přístupovým bodem WLAN zařízení MX300 a webovým prohlížečem je lze zobrazit na každém koncovém zařízení nebo prostřednictvím aplikace MyBuderus.



Pro zobrazení informací o autorském právu a licencích pomocí přístupového bodu WLAN je nutné, aby zaměstnanci Buderus vypočítali heslo WLAN. Za tímto účelem kontaktujte naši podporu, např. prostřednictvím aplikace MyBuderus nebo kontaktních údajů uvedených na naší webové stránce. Sdělte nám údaje „Login“, „Pass“ a „MAC“, které naleznete na zadní straně MX300 a na nálepce uvnitř balení. Vypočítáme pro vás heslo WLAN a zašleme vám je. Může to trvat několik dní.

Informace o autorských právech a licencích k používaným součástem OSS jsou přístupné prostřednictvím následujících kroků:

1. Otevřete přístupový bod WLAN zařízení MX300 přes ovládací panel UI 800. Pokud tento panel není v systému k dispozici a síť WLAN je již zřízena, musí se síť WLAN resetovat, aby bylo možné otevřít přístupový bod WLAN (→ návod k obsluze MX300).
2. Spojte své koncové zařízení prostřednictvím WLAN s MX300. Bude označeno jako MX300-<posledních 6 číslic MAC adresy WLAN bez oddělovacích znamének>. MAC adresu WLAN naleznete na zadní straně MX300 a na nálepce uvnitř balení.
3. Zadejte heslo WLAN, které jste obdrželi od naší podpory.

4. Po navázání spojení použijte váš preferovaný webový prohlížeč a vyvolejte následující adresu URL:
 - pro přístup k informacím o autorských právech:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - pro přístup k informacím o licencích:
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Informace o autorských právech a licencích jsou poskytovány prostřednictvím bezpečné webové služby, která používá HTTPS, standardní praxi pro ochranu dat přenášených po síti. Mějte na paměti, že naše webová služba je zabezpečena podepsaným certifikátem společnosti Bosch, což ve vašem webovém prohlížeči může vyvolat varování. V závislosti na webovém prohlížeči se vám zobrazí volba, pomocí které můžete pokračovat i přes varování. Tato volba může být označena jako „Rozšířené“, „Pokračovat na [URL]“ nebo podobně. Pro pokračování klikněte na tuto volbu. Po potvrzení se ve vašem webovém prohlížeči zobrazí informace o autorských právech a licencích.

Zdrojový kód těchto softwarových komponent není dodáván společně s tímto výrobkem. Zdrojový kód pro tyto softwarové komponenty můžete získat na fyzickém médiu (CD nebo DVD) zasláním písemné žádosti na naši níže uvedenou adresu Open Source Office s uvedením získaného výrobku a datem koupě.

e-mail: hc-opensource@bosch.com

nebo

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Německo

Vyhrazujeme si právo účtovat poplatky (až do maximální výše 20 EUR) k pokrytí nákladů na poskytnutí zdrojového kódu.

Svou žádost můžete podat do tří (3) let od data, kdy jste zakoupili výrobek obsahující binární soubor požadované komponenty, nebo v případě kódu podle GPL v3, pokud společnost Bosch Thermotechnik GmbH nabízí pro tento výrobek náhradní díly nebo zákaznický servis.

6 Informace o ochraně osobních údajů

K dálkovému monitorování a dálkovému ovládání systému vytápění/větrání pomocí tohoto výrobku je nutné připojení k internetu. Po připojení k internetu naváže tento výrobek automaticky spojení se serverem. Přitom jsou automaticky odeslány údaje k připojení, zejména IP adresa a zpracovány společností Bosch Thermotechnik GmbH. Zpracování lze nastavit návratem na základní nastavení tohoto výrobku. Další informace o zpracování dat najdete v následujících informacích u ochrany osobních údajů a na internetu.



My, společnost **Bosch Thermotechnik s.r.o., Průmyslová 372/1, 108 00 Praha - Štěrboholy, Česká republika**, zpracováváme informace o výrobcích a pokyny k montáži, technické údaje a údaje o připojení, údaje o komunikaci, registraci výrobků a o historii klientů za účelem zajištění funkcí výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno b nařízení GDPR), abychom mohli plnit svou povinnost dohledu nad výrobky a zajišťovat

bezpečnost výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR) s cílem ochránit naše práva ve spojitosti s otázkami záruky a registrace výrobků (čl. 6, odst. 1, písmeno f GDPR) a abychom mohli analyzovat distribuci našich výrobků a poskytovat přizpůsobené informace a nabídky související s výrobky (čl. 6, odst. 1, písmeno f nařízení GDPR). V rámci poskytování služeb, jako jsou prodejní a marketingové služby, správa smluvních vztahů, evidence plateb, programování, hostování dat a služby linky hotline, můžeme pověřit zpracováním externí poskytovatele služeb a/ nebo přidružené subjekty společnosti Bosch a přenést data k nim. V některých případech, ale pouze je-li zajištěna adekvátní ochrana údajů, mohou být osobní údaje předávány i příjemcům mimo Evropský hospodářský prostor. Další informace poskytujeme na vyžádání. Našeho pověřence pro ochranu osobních údajů můžete kontaktovat na následující adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NĚMECKO.

Máte právo kdykoli vznést námitku vůči zpracování vašich osobních údajů, jehož základem je čl. 6 odst. 1 písmeno f nařízení GDPR, na základě důvodů souvisejících s vaší konkrétní situací nebo v případech, kdy se zpracovávají osobní údaje pro účely přímého marketingu. Chcete-li uplatnit svá práva, kontaktujte nás na adrese **DPO@bosch.com**. Další informace najdete pomocí QR kódu.

1 [de] Allgemeine Sicherheitshinweise

Hinweise für die Zielgruppe

Diese Anleitung richtet sich sowohl an Fachkräfte für Wasserinstallationen, Heizungs-, Lüftungs- und Elektrotechnik als auch an den Betreiber der Heizungs- und Lüftungsanlage.

- ▶ Anweisungen in allen Anleitungen der Anlagenkomponenten einhalten.
- ▶ Sicherheits- und Warnhinweise beachten.
- ▶ Nationale und regionale Vorschriften, technische Regeln und Richtlinien beachten.

Bei Nichtbeachten können Sachschäden und Personenschäden bis hin zur Lebensgefahr entstehen.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- ▶ Produkt ausschließlich zur Regelung von Heizungs- und Lüftungsanlagen verwenden.

Jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Daraus resultierende Schäden sind von der Haftung ausgeschlossen.

2 Vereinfachte EU-Konformitätserklärung betreffend Funkanlagen

Hiermit erklärt Bosch Thermotechnik GmbH, dass das in dieser Anleitung beschriebene Produkt MX300 mit Funktechnologie der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist im Internet verfügbar: www.buderus.de.

3 Software aktualisieren



Aus Sicherheitsgründen und für Fehlerbehebungen empfehlen wir, die Software aktuell zu halten.

- ▶ Bei der Installation ein Software-Update durchführen.
- ▶ Dem Endkunden empfehlen, auch im Betrieb die regelmäßig angebotenen Software-Updates durchzuführen.

Zusammen mit dem Endkunden:

- ▶ MX300 über die App MyBuderus auf den Endkunden registrieren.
- ▶ Nutzungsbedingungen vom Endkunden zustimmen lassen.
- ▶ Wenn ein Software-Update angeboten wird: Zustimmung vom Endkunden erteilen lassen.
Durch die orange blinkende LED wird angezeigt, dass ein Software-Update durchgeführt wird.

Während die LED orange blinkt, ist keine Interaktion mit der Taste möglich. Der MX300 wird nach dem Update neu gestartet. Für kurze Zeit ist die Verbindung zu allen Systemkomponenten unterbrochen, sie wird aber automatisch wieder hergestellt. Es ist keine Interaktion notwendig.

4 Hinweis zur Montage des optionalen Wandhalters



Wenn MX300 mit dem Wandhalter montiert wird, muss dieser Wandhalter mindestens 10 cm entfernt von metallischen Gegenständen (Türzargen, Bewehrungsstahl, usw.) montiert werden. Das gilt nicht für die magnetische Haftung direkt am Blechgehäuse des Wärmereizers.

5 Open Source Licensing

In diesem Produkt enthaltene Softwarekomponenten sind vom Rechteinhaber mit GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) oder einer anderen Open Source Software Lizenz lizenziert. Diese Lizenzen verlangen, dass der Quellcode zur Verfügung gestellt wird. Die aktuellen Urheberrechts- und Lizenzinformationen sind auf dem MX300 verfügbar und können über die Verbindung mit dem WLAN-Hotspot des MX300 mit einem Browser auf jedem Endgerät oder über die App MyBuderus angezeigt werden.



Zur Anzeige der Urheberrechts- und Lizenzinformationen mittels WLAN-Hotspot ist es erforderlich, dass das WLAN-Passwort von Buderus-Mitarbeitern berechnet wird. Bitte kontaktieren Sie dazu unseren Support, z. B. über die App MyBuderus oder die Kontaktoptionen auf unserer Website. Nennen Sie uns „Login“, „Pass“ und „MAC“, welche Sie auf der Rückseite des MX300 und auf dem Aufkleber in der Verpackung finden. Wir errechnen das WLAN-Passwort für Sie und senden es Ihnen zu. Das kann einige Tage in Anspruch nehmen.

Die Urheberrechts- und Lizenzinformationen zu den verwendeten OSS-Komponenten sind über die folgenden Schritte zugänglich:

1. Öffnen Sie den WLAN-Hotspot des MX300 über das Bedienfeld UI 800. Falls dieses im System nicht verfügbar ist und das WLAN-Netzwerk bereits eingerichtet ist, muss das WLAN-Netzwerk zurückgesetzt werden, um den WLAN-Hotspot zu öffnen (→ Bedienungsanleitung MX300).
2. Verbinden Sie Ihr Endgerät über WLAN mit dem MX300. Es wird als MX300-
<letzte 6 Ziffern der WLAN Mac-Adresse ohne Trennzeichen> bezeichnet. Sie finden die WLAN-Mac-Adresse auf der Rückseite des MX300 und auf dem Aufkleber in der Verpackung.
3. Geben Sie das WLAN-Passwort ein, das Sie von unserem Support erhalten haben.

4. Nachdem die Verbindung hergestellt ist, verwenden Sie Ihren bevorzugten Webbrowser und rufen Sie die folgende URL auf:
 - für den Zugang zu den Urheberrechtsinformationen:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - für den Zugang zu den Lizenzinformationen:
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Die Urheberrechts- und Lizenzinformationen werden über einen sicheren Web-service bereitgestellt, der HTTPS verwendet, die Standardpraxis zum Schutz von über ein Netzwerk übertragenen Daten. Bitte beachten Sie, dass unser Webdienst mit einem selbst signierten Zertifikat von Bosch gesichert ist, was in Ihrem Webbrowser eine Warnung auslösen kann. Je nach Webbrowser wird Ihnen eine Option angezeigt, mit der Sie trotz der Warnung fortfahren können. Diese Option kann als „Erweitert“, „Weiter zu [URL]“ oder Ähnlichem bezeichnet sein. Klicken Sie auf diese Option, um fortzufahren. Nach der Bestätigung werden die Urheberrechts- und Lizenzinformationen in Ihrem Webbrowser angezeigt.

Der Quellcode dieser Softwarekomponenten wird nicht zusammen mit diesem Produkt ausgeliefert. Sie können den Quellcode für diese Softwarekomponenten auf einem physikalischen Medium (CD oder DVD) erhalten, indem Sie eine schriftliche Anfrage an unsere unten stehende Open Source Office Adresse stellen, unter Nennung des erworbenen Produktes und des Kaufdatums.

E-Mail: hc-opensource@bosch.com

oder

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Deutschland

Wir behalten es uns vor, Gebühren (bis max. 20 €) zu erheben, um die Kosten für die Bereitstellung des Quellcodes zu decken.

Sie können Ihre Anfrage innerhalb von drei (3) Jahren ab dem Zeitpunkt stellen, an dem Sie das Produkt, das die Binärdatei der angefragten Komponente enthält, erworben haben oder im Falle von Code unter der GPL v3 so lange wie die Bosch Thermotechnik GmbH Ersatzteile oder einen Kundendienst für dieses Produkt anbietet.

6 Datenschutzhinweise

Um eine Fernüberwachung und Fernsteuerung eines Heizungs-/Lüftungssystems mit diesem Produkt zu ermöglichen, ist ein Internetanschluss erforderlich. Nach dem Verbinden mit dem Internet stellt dieses Produkt automatisch eine Verbindung zu einem Server her. Hierbei werden die Verbindungsdaten, insbesondere IP-Adresse, automatisch übermittelt und durch Bosch Thermotechnik GmbH verarbeitet. Die Verarbeitung kann durch das Zurückstellen auf Werkseinstellungen dieses Produktes eingestellt werden. Weitere Hinweise zur Datenverarbeitung finden Sie in den nachfolgenden Datenschutzhinweisen und im Internet.



Wir, die **[DE] Bosch Thermotechnik GmbH, Sophienstraße 30-32, 35576 Wetzlar, Deutschland, [AT] Robert Bosch AG, Geschäftsbereich Thermotechnik, Göllnergasse 15-17, 1030 Wien, Österreich, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette, Luxemburg** verarbeiten Produkt- und Installationsinformationen, technische Daten und Verbindungsda-

ten, Kommunikationsdaten, Produktregistrierungsdaten und Daten zur Kundenhistorie zur Bereitstellung der Produktfunktionalität (Art. 6 Abs. 1 S. 1 b DSGVO), zur Erfüllung unserer Produktüberwachungspflicht und aus Produktsicherheitsgründen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Wahrung unserer Rechte im Zusammenhang mit Gewährleistungs- und Produktregistrierungsfragen (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO), zur Analyse des Vertriebs unserer Produkte sowie zur Bereitstellung von individuellen und produktbezogenen Informationen und Angeboten (Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO). Für die Erbringung von Dienstleistungen wie Vertriebs- und Marketingdienstleistungen, Vertragsmanagement, Zahlungsabwicklung, Programmierung, Datenhosting und Hotline-Services können wir externe Dienstleister und/oder mit Bosch verbundene Unternehmen beauftragen und Daten an diese übertragen. In bestimmten Fällen, jedoch nur, wenn ein angemessener Datenschutz gewährleistet ist, können personenbezogene Daten an Empfänger außerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums übermittelt werden. Weitere Informationen werden auf Anfrage bereitgestellt. Sie können sich unter der folgenden Anschrift an unseren Datenschutzbeauftragten wenden: Datenschutzbeauftragter, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DEUTSCHLAND.

Sie haben das Recht, der auf Art. 6 Abs. 1 S. 1 f DSGVO beruhenden Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, oder zu Zwecken der Direktwerbung jederzeit zu widersprechen. Zur Wahrnehmung Ihrer Rechte kontaktieren Sie uns bitte unter **[DE] privacy.ttde@bosch.com, [AT] DPO@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Für weitere Informationen folgen Sie bitte dem QR-Code.

1 [el] Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

Ειδοποιήσεις για την ομάδα ενδιαφέροντος

Οι παρούσες οδηγίες απευθύνονται σε τεχνικό προσωπικό υδραυλικών εγκαταστάσεων, εγκαταστάσεων αερισμού, συστημάτων θέρμανσης και ηλεκτρολογικών εγκαταστάσεων, αλλά και στον υπεύθυνο λειτουργίας της εγκατάστασης θέρμανσης και αερισμού.

- ▶ Τηρείτε τις οδηγίες που αναγράφονται σε όλα τα εγχειρίδια που αφορούν στοιχεία και εξαρτήματα της εγκατάστασης.
- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και προειδοποίησης.
- ▶ Τηρείτε τις εθνικές και τοπικές προδιαγραφές, τους τεχνικούς κανόνες και τις οδηγίες.

Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε υλικές ζημιές και τραυματισμούς ή ακόμα και να θέσει σε κίνδυνο τη ζωή ατόμων.

Προβλεπόμενη χρήση

- ▶ Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά για τη ρύθμιση συστημάτων θέρμανσης και εγκαταστάσεων αερισμού.

Κάθε άλλη χρήση θεωρείται μη προβλεπόμενη. Η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που προκαλούνται από μη προβλεπόμενη χρήση.

2 Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ για ασύρματες εγκαταστάσεις

Με το παρόν δηλώνει η Bosch Thermotechnik GmbH, ότι το προϊόν MX300 που περιγράφεται στις παρούσες οδηγίες ανταποκρίνεται στην ασύρματη τεχνολογία της οδηγίας 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στο διαδίκτυο: www.buderus.gr.

3 Ενημέρωση λογισμικού



Για λόγους ασφαλείας και για την αντιμετώπιση σφαλμάτων σάς συνιστούμε να διατηρείτε το λογισμικό ενημερωμένο.

- ▶ Κατά την εγκατάσταση ενημερώστε το λογισμικό.
- ▶ Προτείνετε στον τελικό πελάτη να εκτελεί τις τακτικά προσφερόμενες ενημερώσεις λογισμικού και κατά τη λειτουργία.

Μαζί με τον τελικό πελάτη:

- ▶ Κάντε εγγραφή του MX300 μέσω της εφαρμογής MyBuderus για τον τελικό πελάτη.
- ▶ Ο τελικός πελάτης πρέπει να αποδεχτεί τους όρους χρήσης.
- ▶ Όταν προσφέρεται μια ενημέρωση λογισμικού, πρέπει να ζητείται η συγκατάθεση του πελάτη.
Η LED που αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα υποδηλώνει ότι εκτελείται ενημέρωση λογισμικού.

Ενώ η LED αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα, δεν είναι δυνατή η αλληλεπίδραση με το πλήκτρο. Το MX300 επανεκκινείται μετά την ενημέρωση. Για σύντομο χρονικό διάστημα η σύνδεση με όλα τα εξαρτήματα του συστήματος διακόπτεται, αλλά επαναδημιουργείται αυτόματα. Δεν απαιτείται καμία ενέργεια.

4 Υπόδειξη για την τοποθέτηση του προαιρετικού επιτοίχιου στηρίγματος



Αν το MX300 τοποθετηθεί με επιτοίχιο στήριγμα, αυτό το επιτοίχιο στήριγμα πρέπει να έχει απόσταση τουλάχιστον 10 cm από μεταλλικά αντικείμενα (πλαίσια πορτών, χάλυβας οπλισμού κτλ.). Αυτό δεν ισχύει για τη μαγνητική πρόσφυση απευθείας στο λαμαρινένιο περίβλημα του λέβητα.

5 Αδειοδότηση λογισμικού Open Source

Τα στοιχεία λογισμικού που περιέχονται σε αυτό το προϊόν διατίθενται από τον κάτοχο πνευματικών δικαιωμάτων με άδεια χρήσης GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) ή άλλη άδεια λογισμικού Open Source. Οι εν λόγω άδειες χρήσης προϋποθέτουν τη διάθεση του πηγαίου κώδικα. Τα ενημερωμένα πνευματικά δικαιώματα και οι πληροφορίες αδειοδότησης είναι διαθέσιμα στην τοποθεσία MX300 και μπορούν να προβληθούν με μια σύνδεση στο WLAN-Hotspot του MX300 με ένα πρόγραμμα περιήγησης σε οποιαδήποτε συσκευή είτε μέσω της εφαρμογής MyBuderus.



Για την εμφάνιση των πνευματικών δικαιωμάτων και των πληροφοριών αδειοδότησης μέσω WLAN-Hotspot απαιτείται υπολογισμός του κωδικού πρόσβασης WLAN από Buderus εργαζόμενους. Επικοινωνήστε με την Υποστήριξή μας, για παράδειγμα μέσω της εφαρμογής MyBuderus ή από τις επιλογές επικοινωνίας του ιστοτόπου μας. Πείτε μας τα στοιχεία «όνομα σύνδεσης», «κωδικός» και «MAC», που θα βρείτε στην πίσω πλευρά του MX300 και στο αυτοκόλλητο στη συσκευασία. Θα υπολογίσουμε και θα σας αποστείλουμε τον κωδικό WLAN. Ενδέχεται να χρειαστούν μερικές ημέρες.

Οι πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα και την αδειοδότηση σχετικά με τα στοιχεία OSS που χρησιμοποιούνται είναι διαθέσιμα με τα ακόλουθα βήματα:

1. Ανοίξτε το WLAN-Hotspot του MX300 μέσω του ταμπλό ελέγχου UI 800. Εάν αυτή η επιλογή δεν είναι διαθέσιμη στο σύστημα και το δίκτυο WLAN έχει ήδη ρυθμιστεί, πρέπει να γίνει επαναφορά του δικτύου WLAN για να ανοίξει το ήδη ρυθμισμένο WLAN-Hotspot (→ Οδηγίες χρήσης MX300).
2. Συνδέστε τη συσκευή σας μέσω WLAN σε MX300. Εμφανίζεται ως MX300-<6 τελευταία ψηφία της διεύθυνσης WLAN Mac χωρίς διαχωριστικά>. Θα βρείτε τη διεύθυνση WLAN Mac στην πίσω πλευρά του MX300 και στο αυτοκόλλητο στη συσκευασία.
3. Εισαγάγετε τον κωδικό WLAN που λάβατε από το τμήμα Υποστήριξης.

4. Μόλις επιτευχθεί η σύνδεση, επιλέξτε το πρόγραμμα περιήγησης της επιλογής σας και πληκτρολογήστε την ακόλουθη διεύθυνση URL:
 - για την πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα: <https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - για την πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με την αδειοδότηση: <https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Οι πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα και την αδειοδότηση διατίθενται σε μια ασφαλή υπηρεσία ιστού που χρησιμοποιεί πρωτόκολλο HTTPS, μια τυπική πρακτική προστασίας δεδομένων που μεταδίδονται μέσω δικτύου. Λάβετε υπόψη ότι η διαδικτυακή υπηρεσία μας προστατεύεται με ένα πιστοποιητικό που υπογράφεται από την Bosch, το οποίο μπορεί να προκαλέσει μια προειδοποίηση στο πρόγραμμα περιήγησής σας. Ανάλογα με το πρόγραμμα περιήγησής σας, θα έχετε την επιλογή να συνεχίσετε παρά την προειδοποίηση. Αυτή η επιλογή θα φαίνεται ως «Περισσότερα», «Συνέχεια σε [URL]» ή με έναν παρόμοιο τρόπο. Κάντε κλικ σε αυτήν την επιλογή για να συνεχίσετε. Μετά την επιβεβαίωση θα εμφανιστούν στο πρόγραμμα περιήγησής σας οι πληροφορίες σχετικά με τα πνευματικά δικαιώματα και την αδειοδότηση.

Ο πηγαίος κώδικας αυτών των στοιχείων λογισμικού δεν παραδίδεται μαζί με το παρόν προϊόν. Μπορείτε να λάβετε τον πηγαίο κώδικα για τα εν λόγω στοιχεία λογισμικού σε φυσικό μέσο αποθήκευσης (CD ή DVD) αποστέλλοντας γραπτό αίτημα στο Open Source Office της εταιρείας μας, στη διεύθυνση που αναγράφεται παρακάτω, αναφέροντας την ονομασία του προϊόντος και την ημερομηνία αγοράς.

E-mail: hc-opensource@bosch.com

ή

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Γερμανία

Για την κάλυψη των εξόδων διάθεσης του πηγαίου κώδικα θα κληθείτε να καταβάλετε ένα ποσό (έως 20 € μεγίστως).

Μπορείτε να υποβάλετε το αίτημά σας εντός τριών (3) ετών από το χρονικό σημείο κατά το οποίο αποκτήσατε το προϊόν, το οποίο περιέχει το δυαδικό αρχείο του ζητούμενου στοιχείου, ή στην περίπτωση κώδικα στο πλαίσιο της GPL v3 για όσο χρονικό διάστημα η Bosch Thermotechnik GmbH προσφέρει ανταλλακτικά ή εξυπηρέτηση πελατών για αυτό το προϊόν.

6 Ειδοποίηση σχετικά με την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα

Για να είναι δυνατή η απομακρυσμένη επιτήρηση και ο απομακρυσμένος έλεγχος ενός συστήματος θέρμανσης/αερισμού με αυτό το προϊόν, απαιτείται σύνδεση στο Internet. Μετά τη σύνδεση στο Internet το προϊόν αυτό δημιουργεί αυτόματα σύνδεση με έναν διακομιστή. Τα στοιχεία σύνδεσης, και συγκεκριμένα η διεύθυνση IP, μεταβιβάζονται αυτόματα και υποβάλλονται σε επεξεργασία από την Bosch Thermotechnik GmbH. Η επεξεργασία μπορεί να ρυθμιστεί με την επαναφορά του προϊόντος αυτού στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Περισσότερες πληροφορίες για την επεξεργασία δεδομένων θα βρείτε στις παρακάτω δηλώσεις προστασίας προσωπικών δεδομένων και στο Internet.



Η εταιρεία **Robert Bosch A.E., ΕΡΧΕΙΑΣ 37, Τ.Κ. 19400 ΚΟΡΩΠΙ, Ελλάδα**, υποβάλλει σε επεξεργασία τις πληροφορίες προϊόντος και εγκατάστασης, τα τεχνικά δεδομένα και δεδομένα σύνδεσης, τα δεδομένα επικοινωνίας, τα δεδομένα καταχώρισης προϊόντος και του ιστορικού πελατών με σκοπό την παροχή των λειτουργιών του προϊόντος [άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (β) ΓΚΠΔ], για την εκπλήρωση της υποχρέωσης μας να αναπτύξουμε το προϊόν

και για σκοπούς ασφάλειας του προϊόντος [αρ. 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ], τη διαφύλαξη των δικαιωμάτων της εταιρείας μας σε σχέση με τις ερωτήσεις που αφορούν την εγγύηση και την καταχώριση του προϊόντος [άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ] και την ανάλυση των δεδομένων διανομής των προϊόντων μας καθώς και την παροχή εξατομικευμένων πληροφοριών και προσφορών που σχετίζονται με το προϊόν [άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ]. Αναφορικά με την παροχή υπηρεσιών, όπως είναι οι υπηρεσίες πωλήσεων και μάρκετινγκ, η διαχείριση συμβάσεων, ο διακανονισμός πληρωμών, ο προγραμματισμός, η φιλοξενία δεδομένων και οι υπηρεσίες ανοικτής τηλεφωνικής γραμμής, μπορούμε να τις αναθέτουμε και να μεταβιβάζουμε δεδομένα σε εξωτερικούς παρόχους υπηρεσιών ή/και θυγατρικές επιχειρήσεις της Bosch. Σε ορισμένες περιπτώσεις, μόνο εφόσον διασφαλίζεται η προσηκούσα προστασία δεδομένων, τα προσωπικά δεδομένα ενδέχεται να μεταβιβάζονται σε αποδέκτες με έδρα εκτός του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου. Περισσότερες πληροφορίες παρέχονται κατόπιν σχετικού αιτήματος. Μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον υπεύθυνο προστασίας δεδομένων της εταιρείας μας στην εξής διεύθυνση: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ΓΕΡΜΑΝΙΑ.

Διατηρείτε ανά πάσα στιγμή το δικαίωμα να αντιταχθείτε στην εκ μέρους μας επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων, με βάση το άρθρο 6 (1) στοιχείο 1 (στ) ΓΚΠΔ, για λόγους που αφορούν την ειδική κατάστασή σας ή εφόσον τα προσωπικά σας δεδομένα υποβάλλονται σε επεξεργασία για άμεσους εμπορικούς σκοπούς. Για την άσκηση των δικαιωμάτων σας επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση **DPO@bosch.com**. Για περισσότερες πληροφορίες ακολουθήστε τον κωδικό QR.

1 [en] General safety instructions

Notices for the target group

These instructions are intended for experts who are skilled in dealing with water installations, heating and electrical engineering as well as the operator of the heating system and ventilation unit.

- ▶ Comply with all instructions of the system components.
- ▶ Observe the safety instructions and warnings.
- ▶ Follow national and regional regulations, technical regulations and guidelines.

Failure to comply with instructions may result in material damage and personal injury, including danger to life.

Intended use

- ▶ Use the product only to control the heating and ventilation units.

All other use is considered unsuitable. We accept no liability for damage caused through incorrect use.

2 Simplified declaration of conformity regarding radio equipment

Bosch Thermotechnik GmbH hereby declares, that the product MX300 described in these instructions complies with the “Technical Regulations of Radio Equipment, No. 355 of 24.05.2017” (TR RED).

The complete text of the Declaration of Conformity is available on the Internet: www.buderus.com.

3 Update the software



For safety reasons and troubleshooting, we recommend keeping the software up to date.

- ▶ Carry out a software update during installation.
 - ▶ Recommend the end customer that during operation, software updates should also be carried out regularly.
-

Together with the end customer:

- ▶ register MX300 to the end customer via the app MyBuderus.
 - ▶ Have the end customer agree to the conditions of use.
 - ▶ If a software update is offered: have the end customer give their consent.
- The LED flashing orange indicates that a software update is being carried out.

Whereas the LED flashes orange, no interaction is possible with the button. The MX300 restarts automatically after the update. The connection to all system components is interrupted temporarily, but it is automatically re-established. No interaction is required.

4 Note on installation of the optional wall mounting bracket



If the MX300 is mounted with the wall bracket, this wall mounting bracket must be mounted at least 10 cm away from metallic objects (door frames, reinforcing steel, etc.). This does not apply for the magnet adhesion directly to the sheet metal housing of the heat source.

5 Open Source Licensing

Software components in this product are licensed by the rights holder with GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) or another Open Source Software license. These licenses stipulate that the source code is made available. The current copyright and licence information are available on the MX300 and can be displayed via the WLAN hotspot connection of the MX300 and a browser on every terminal device or via the MyBuderus app.



In order to display the copyright and license information via a WLAN hotspot, the WLAN password of Buderus employees must be compiled. Please contact our support team, e.g. via the MyBuderus app or the contact options on our website. Provide us with the “login”, “password”, and “MAC”, which you will find on the back of the MX300 and on the label inside the packaging. We will compile the WLAN password for you and send it to you. This may take a few days.

The copyright and licence information for the OSS components used can be accessed as follows:

1. Open the WLAN hotspot of the MX300 via the control panel UI 800. If this is not available in the system and the WLAN network has already been set up, the WLAN network must be reset in order to open the WLAN hotspot (→ Operating instructions MX300).
2. Connect the terminal device with the MX300 via WLAN. It is named after the MX300- <last 6 digits of the WLAN Mac address without separators>. You can find the WLAN MAC address on the rear of the MX300 and on the label in the packaging.
3. Enter the WLAN password you received from our support team.
4. Once the connection has been established, look up the following URL in your preferred web browser:
 - To access the copyright information:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - To access the licence information:
<https://192.168.0.1/opensource/license>

5. The copyright and licence information are provided via a secure web service which uses HTTPS protocol, which is standard practice for protecting data transmitted via a network. Please note that our web service is secured by a self-signed certificate by Bosch, which can trigger a warning in your web browser. Depending on the web browser, you will see an option which allows you to continue despite the warning. This option may be referred to as “Advanced”, “Continue to [URL]” or something similar. Click on this option to continue. Following confirmation, the copyright and licence information will be displayed in your web browser

The source code of these software components is not delivered together with this product. You can obtain the source code for these software components on a physical medium (CD or DVD) by sending a request in writing to the address of our Open Source Office below, stating which product you have purchased and the date you purchased it on.

E-mail: hc-opensource@bosch.com

or

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Germany

We reserve the right to charge a fee (max. € 20) to cover the cost of making the source code available.

You can submit your request within three (3) years from when you purchased the product containing the binary file of the requested component. You can also do so if the code is provided under the terms of GPL v3, providing spare parts or a customer service are still available for this product from Bosch Thermotechnik GmbH.

6 Data Protection Notice

An Internet connection is required to enable remote monitoring and remote control of a heating/ventilation system with this product. Once connected to the Internet, this product automatically establishes a connection with a server. During this process, the connection data, especially the IP address, are automatically transferred and processed by Bosch Thermotechnik GmbH. The processing can be set by restoring the default settings of this product. You can find further notices on data processing in the following data privacy statements and in the Internet.



We, **Bosch Thermotechnik Ltd., Cotswold Way, Warndon, Worcester WR4 9SW, United Kingdom** process product and installation information, technical and connection data, communication data, product registration and client history data to provide product functionality (art. 6 (1) sentence 1 (b) GDPR / UK GDPR), to fulfil our duty of product surveillance and for product safety and security reasons (art. 6

(1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR), to safeguard our rights in connection with warranty and product registration questions (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR) and to analyze the distribution of our products and to provide individualized information and offers related to the product (art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR). To provide services such as sales and marketing services, contract management, payment handling, programming, data hosting and hotline services we can commission and transfer data to external service providers and/or Bosch affiliated enterprises. In some cases, but only if appropriate data protection is ensured, personal data might be transferred to recipients located outside of the European Economic Area and the United Kingdom. Further information are provided on request. You can contact our Data Protection Officer under: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

You have the right to object, on grounds relating to your particular situation or where personal data are processed for direct marketing purposes, at any time to processing of your personal data which is based on art. 6 (1) sentence 1 (f) GDPR / UK GDPR. To exercise your rights, please contact us via **privacy.ttgb@bosch.com** To find further information, please follow the QR-Code.

1 [et] Üldised ohutusjuhised

Märkused sihtrühmale

See juhend on mõeldud nii vee-, kütte-, ventilatsiooni- ja elektrisüsteemide spetsialistidele kui ka kütte- ja ventilatsioonisüsteemi kasutajale.

- ▶ Järgige kõigis juhendites olevaid juhiseid.
- ▶ Järgige ohutusjuhiseid ja hoiatusi.
- ▶ Järgida tuleb konkreetses riigis ja piirkonnas kehtivaid eeskirju, tehnilisi nõudeid ja ettekirjutusi.

Nende järgimata jätmine võib kahjustada seadmeid ja põhjustada kuni eluohtlikke vigastusi.

Ettenähtud kasutamine

- ▶ Toode on ette nähtud ainult kütte- ja ventilatsioonisüsteemide juhtimiseks.

Mistahes muul viisil kasutamine ei ole otstarbekohane kasutamine. Tootja ei vastuta sellest tulenevate kahjustuste eest.

2 Lihtsustatud EÜ vastavusdeklaratsioon raadioseadmete kohta

Käesolevaga deklareerib Bosch Thermotechnik GmbH, et selles juhendis kirjeldatav toode on kooskõlas MX300 direktiivi 2014/53/EL kohase raadiotehnoloogiaga.

EÜ vastavusdeklaratsiooni terviktekst on saadaval internetis: www.buderus.ee.

3 Tarkvara uuendamine



Turvakaalutlustel ja tõrgete kõrvaldamiseks soovitame hoida tarkvara ajakohasena.

- ▶ Paigaldusel viige läbi tarkvaravärskendus.
 - ▶ Soovitage lõppkliendil viia ka töö ajal regulaarselt pakutavad tarkvaravärskendused läbi.
-

Koos lõppkliendiga:

- ▶ registreerige MX300 rakenduse MyBuderus abil lõppkliendile.
- ▶ Laske lõppkliendil kasutustingimustega nõustuda.
- ▶ Kui pakutakse tarkvaravärskendust: laske lõppkliendil anda nõusolek. Oranžilt vilkuv LED annab märku, et tarkvara värskendatakse.

Kui LED oranžilt vilgub, ei ole võimalik nupuvajutusega sekkuda. Pärast värskendamist MX300 taaskäivitatakse. Lühikeseks ajaks katkestatakse ühendus kõigi süsteemikomponentidega, kuid ühendus taastub automaatselt. Sekkumine pole vajalik.

4 Märkus valikulise seinalle paigaldamise toe paigaldamise kohta



Kui MX300 paigaldatakse seinalle paigaldamise toega, peab selle seinalle paigaldamise toe paigaldama metallist esemetest (ukselengid, sarrus jne) vähemalt 10 cm kaugusele. See ei kehti magnetkinnitusele otse kütteseadme plekk-korpusel.

5 Avatud lähtekoodi litsentsimine

Selles tootes sisalduvad tarkvarakomponendid on õigussubjekti poolt litsentsitud GNU üldise avaliku litsentsiga (GNU General Public License (GPL)), GNU vähem üldise avaliku litsentsiga (GNU Lesser General Public License (LGPL)) või mõne muu avatud lähtekoodiga tarkvara litsentsiga. Nende litsentside puhul on nõutav, et lähtekood oleks saadaval. Kehtiv autoriõiguse ja litsentsiinfo on saadaval seadmes MX300 ning neid saab kuvada seadme MX300 WLAN-kuumkoha ja iga lõppseadme brauseri kaudu või rakenduses MyBuderus.



Autoriõiguse ja litsentsiinfo kuvamiseks WLAN-kuumkoha kaudu on vaja, et ettevõtte Buderus töötajad arvutaksid WLAN-parooli. Selleks võtke ühendust meie klienditoega, nt rakenduse MyBuderus kaudu või meie veebisaidil olevate kontaktivõimaluste kaudu. Õelge meile „Login“, „Pass“ ja „MAC“, mille leiata seadme MX300 tagaküljelt ja pakendis olevalt kleebiselt. Arvutame WLAN-parooli ja saadame selle teile. See võib võtta mõne päeva.

Kasutatavate avatud lähtekoodiga tarkvaraga komponentide autoriõiguse ja litsentsiinfot saate vaadata järgmiste toimingutega.

1. Avage juhtpaneelil UI 800 seadme MX300 WLAN-kuumkoht. Kui see ei ole süsteemis saadaval ja WLAN-võrk on juba seadistatud, tuleb WLAN-võrk WLAN-kuumkoha avamiseks lähtestada (→ seadme MX300 kasutusjuhend).
2. Ühendage oma lõppseade WLAN-i kaudu seadmega MX300. Selle tähis on MX300-<WLAN-i Mac-aadressi viimased 6 numbrit ilma eraldusmärkideta>. WLAN-i Mac-aadressi leiata seadme MX300 pakendis olevalt kleebiselt.
3. Sisestage WLAN-parool, mille saite meie klienditoelt.
4. Kui ühendus on loodud, kasutage teile sobivat veebibrauserit ja avage järgmine URL:
 - autoriõiguse infole juurdepääsemiseks:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - litsentsiinfole juurdepääsemiseks:
<https://192.168.0.1/opensource/license>

5. Autoriõiguse ja litsentsiinfot pakutakse turvalise veebiserveri kaudu, mis kasutab HTTPS-i, mis on standardpraktika võrgu kaudu edastatavate andmete kaitsmiseks. Pange tähele, et meie veebiteenus on kaitstud Boschi allkirjastatud sertifikaadiga, mis võib veebibrauseris hoiatuse aktiveerida. Veebibrauserist olenevalt kuvatakse valikut, mille valimisega saate hoiatusele vaatamata jätkata. See valik võib olla „Täpsem teave”, „Edasi lehele [URL]” või midagi sarnast. Jätkamiseks klõpsake sellel valikul. Pärast kinnitamist kuvatakse autoriõiguse ja litsentsiinfot teie veebibrauseris.

Nende tarkvarakomponentide lähtekoodi ei tarnita koos selle tootega. Te saate hankida nende tarkvarakomponentide lähtekoodi füüsilisel andmekandjal (CD või DVD), esitades kirjaliku päringu alloleval meie avatud lähtekoodi kontori aadressil, märkides soetatud toote ja ostukuupäeva.

E-post: hc-opensource@bosch.com

või

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Saksamaa

Me jätame endale õiguse nõuda tasu (kuni 20 €) lähtekoodi pakkumise kulude katteks.

Te võite päringu esitada kolme (3) aasta jooksul alates päringus nimetatud komponentide binaarfaili sisaldava toote soetamise ajast või GPL v3 alla kuuluva koodi puhul niikaua, kui Bosch Thermotechnik GmbH sellele tootele varuosi või klienditeenindust pakub.

6 Andmekaitsedeklaratsioon

Kütte-/õhutussüsteemi kaugseire ja kaugjuhtimise võimaldamiseks selle tootega on vajalik internetiühendus. Pärast internetiga ühendamist loob see toode automaatselt ühenduse serveriga. Seejuures kantakse ühendusandmed, eelkõige IP-aadress, automaatselt üle ja neid töötleb Bosch Thermotechnik GmbH. Töötlemise saab lõpetada selle toote tehaseseadistustele lähtestamisega. Lisajuhiseid andmetöötamise kohta leiab järgmistest andmekaitse suunistest ja internetist.



Meie, **Robert Bosch OÜ, Kesk tee 10, Jüri alevik, 75301 Rae vald, Harjumaa, Estonia**, töötleme toote- ja paigaldusteavet, tehnilisi ja kontaktandmeid, sideandmeid, toote registreerimise ja kliendiajaloo andmeid, et tagada toote funktsioneerimine (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt b), täita oma tootejärelvalve kohustust ning tagada tooteohutus ja turvalisus (isikuandmete

kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), kaitsta oma õigusi seoses garantii ja toote registreerimise küsimustega (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f), analüüsida oma toodete levitamist ning pakkuda individuaalset teavet ja pakkumisi toote kohta (isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkt f). Selliste teenuste nagu müügi- ja turundusteenused, lepingute haldamine, maksete korraldamine, programmeerimine, andmehoid ja klienditoe teenused osutamiseks võime tellida ja edastada andmeid välistele teenuseosutajatele ja/või Boschi sidusettevõtetele. Mõnel juhul, kuid ainult siis, kui on tagatud asjakohane andmekaitse, võib isikuandmeid edastada väljaspool Euroopa Majanduspiirkonda asuvatele andmesaajatele. Täiendav teave esitatakse nõudmisel. Meie andmekaitsevolinikuga saate ühendust võtta aadressil: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY.

Teil on õigus oma konkreetsest olukorrast lähtudes või isikuandmete töötlemise korral otseturunduse eesmärgil esitada igal ajal vastuväiteid oma isikuandmete töötlemise suhtes, mida tehakse isikuandmete kaitse üldmääruse artikli 6 lõike 1 esimese lause punkti f kohaselt. Oma õiguste kasutamiseks palume võtta meiega ühendust e-posti aadressil **DPO@bosch.com**. Täiendava teabe saamiseks palume kasutada QR-koodi.

1 [fr] Consignes générales de sécurité

Consignes pour le groupe cible

Cette notice s'adresse aussi bien aux spécialistes en matière d'installation d'eau, en technique de chauffage, de ventilation et d'électricité, qu'aux utilisateurs des installations de chauffage et de ventilation.

- ▶ Respecter les consignes de toutes les notices des composants de l'installation.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Respecter les règlements nationaux et locaux, ainsi que les règles techniques et les directives.

Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

Utilisation conforme à l'usage prévu

- ▶ Utiliser ce produit exclusivement pour réguler les unités de chauffage et de ventilation.

Toute autre utilisation n'est pas conforme. Les dégâts qui en résulteraient sont exclus de la garantie.

2 Déclaration de conformité simplifiée relative aux installations radio

Par la présente, Bosch Thermotechnik GmbH déclare que les produits MX300 avec technologie radio décrits dans cette notice sont conformes à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur Internet : www.buderus.fr.

3 Mise à jour du logiciel



Pour des raisons de sécurité et pour les dépannages, nous recommander de maintenir le logiciel à jour.

- ▶ Effectuer une mise à jour du logiciel lors de l'installation.
- ▶ Recommander au client final d'effectuer les mises à jour du logiciel régulièrement proposées, même en cours de fonctionnement.

En collaboration avec le client final :

- ▶ Enregistrer MX300 sur l'application MyBuderus du client final.
- ▶ Faire accepter les conditions d'utilisation par le client final.
- ▶ Si une mise à jour du logiciel est proposée : faire accepter l'accord par le client final.

La LED orange clignotante indique qu'une mise à jour du logiciel est en cours.

Pendant que la LED orange clignote, aucune interaction avec la touche n'est possible. Le MX300 est redémarré automatiquement après la purge. La connexion à tous les composants du système est interrompue pendant quelques instants, elle est ensuite rétablie automatiquement. Aucune interaction n'est nécessaire.

4 Remarque relative au montage du support mural optionnel



Si MX300 est monté avec le support mural, ce support mural doit être monté à au moins 10 cm des objets métalliques (chambranles, barre d'armature, etc.). Cela ne s'applique pas à l'attraction magnétique directement sur le boîtier en tôle du générateur de chaleur.

5 Licence Open Source

Les composants logiciels contenus dans ce produit sont concédés sous licence par son propriétaire avec GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) ou une autre licence de logiciel Open Source. Ces licences exigent que le code source soit mis à disposition. Les informations de licence et de droits d'auteur actuels sont disponibles sur le MX300 et peuvent être affichés sur un terminal via la connexion à la borne Wi-Fi du MX300 et un navigateur ou via l'application MyBuderus.



Pour afficher les informations de licence et de droits d'auteur à l'aide de la borne Wi-Fi, il est impératif que le mot de passe Wi-Fi soit calculé par des collaborateurs Buderus. Contacter pour cela notre assistance, par ex. via l'application MyBuderus ou à l'aide des options de contact présentes sur notre site Internet. Indiquer simplement votre «identifiant», votre «mot de passe» et l'«adresse MAC» disponibles au dos du MX300 et sur l'autocollant dans l'emballage. Nous calculons votre mot de passe Wi-Fi pour vous et vous le transmettons. Cette opération peut prendre quelques jours.

Pour accéder aux informations de licence et de droits d'auteur relatives aux composants OSS utilisés, suivre les étapes suivantes :

1. Ouvrir la borne Wi-Fi du MX300 via le tableau de commande UI 800. Si cela n'est possible dans le système et que le réseau local sans fil est déjà configuré, le réseau Wi-Fi doit être réinitialisé pour ouvrir la borne Wi-Fi (→ Notice d'utilisation MX300).
2. Connecter le terminal au MX300 via le réseau local sans fil. Sa désignation est MX300<6 derniers chiffres de l'adresse MAC du réseau local sans fil sans tirets>. L'adresse MAC du réseau local sans fil figure sur la face arrière du MX300 et sur l'autocollant de l'emballage.
3. Saisir le mot de passe Wi-Fi fourni par notre assistance.

4. Une fois la connexion établie, accéder à l'URL suivante sur le navigateur de votre choix :
 - Pour accéder aux informations relatives aux droits d'auteur :
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - Pour accéder aux informations de licence :
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Les informations de licence et de droits d'auteur sont mises à disposition via un service Web sécurisé qui utilise HTTPS pour protéger les données transmises via un réseau. Il convient de noter que notre service Web est sécurisé par un certificat auto-signé de Bosch, ce qui peut déclencher un avertissement dans votre navigateur Internet. Selon le navigateur Web utilisé, une option s'affiche, celle-ci permettant de poursuivre malgré l'avertissement. Cette option peut s'afficher sous les termes «Avancé», «Continuer vers [URL]» ou autre. Cliquer sur cette option pour poursuivre. Les informations de licence et de droits d'auteur s'affichent ensuite dans le navigateur Internet.

Le code source de ces composants logiciels n'est pas fourni avec ce produit. Le code source de ces composants logiciels peut être envoyé sur un support physique (CD ou DVD) en soumettant une demande écrite à notre adresse Open Source Office, en mentionnant le produit acquis et la date d'achat.

E-mail : hc-opensource@bosch.com

ou

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Allemagne

Nous nous réservons le droit de facturer des frais (jusqu'à 20 € max.) pour couvrir les frais de mise à disposition du code source.

Vous pouvez effectuer votre demande dans un délai de trois (3) ans à compter de la date à laquelle vous avez acquis le produit, qui contient le fichier binaire des composants demandés ou tant que Bosch Thermotechnik GmbH fournit des pièces de rechange ou un service après-vente pour ce produit, dans le cas d'un code sous le GPL v3.

6 Déclaration de protection des données

Pour permettre une télésurveillance ainsi qu'une commande à distance d'un système de chauffage/climatisation avec ce produit, une connexion internet est indispensable. Une fois la connexion établie, ce produit établit automatiquement une connexion à un serveur. Ce faisant, les données de connexion, notamment l'adresse IP, sont automatiquement transmises et traitées par Bosch Thermotechnik GmbH. Ce traitement de données peut être réglé en réinitialisant les réglages de base de ce produit. Vous trouverez plus d'info sur le traitement des données dans la charte de protection des données suivante et sur Internet.



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechno-
logy n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Bel-
gique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler,
20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette,
Luxembourg**, traitons les informations relatives au produit et à son installation, l'enregistrement du produit et les données de

l'historique du client pour assurer la fonctionnalité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (b) du RGPD), pour remplir notre mission de surveillance et de sécurité du produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement de produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD), pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec le produit (art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. De plus amples informations sont disponibles sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données à caractère personnel conformément à l'art. 6 (1) phrase 1 (f) du RGPD pour des motifs qui vous sont propres ou dans le cas où vos données personnelles sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer votre droit, contactez-nous via l'adresse **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour de plus amples informations, veuillez scanner le QR code.



1 [it] Avvertenze di sicurezza generali

Informazioni per il gruppo di destinatari

Le presenti istruzioni si rivolgono sia ai tecnici specializzati in installazioni idrauliche e nei settori della termotecnica ed elettrotecnica, sia al gestore dell'impianto di riscaldamento e di ventilazione.

- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni contenute nelle istruzioni dei componenti dell'impianto.
- ▶ Rispettare le avvertenze e gli avvisi di sicurezza.
- ▶ Attenersi alle disposizioni nazionali e locali, ai regolamenti tecnici e alle direttive in vigore.

La mancata osservanza delle indicazioni può causare lesioni alle persone e/o danni materiali fino ad arrivare al pericolo di morte.

Utilizzo conforme alle indicazioni

- ▶ Utilizzare il prodotto esclusivamente per la regolazione di impianti di riscaldamento e di ventilazione.

L'apparecchio non è progettato per altri usi. Gli eventuali danni che ne derivassero sono esclusi dalla garanzia.

2 Dichiarazione di conformità UE semplificata relativa agli impianti radio

Con la presente documentazione la scrivente dichiara che il prodotto MX300 descritto in questo manuale è conforme alla tecnologia radio della direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile su Internet.
www.buderus.it.

3 Aggiornamento software



Per motivi di sicurezza e per la risoluzione delle disfunzioni si consiglia di aggiornare con regolarità il software.

- ▶ In fase di installazione eseguire un aggiornamento software.
- ▶ Si consiglia ai clienti finali di eseguire con regolarità degli aggiornamenti software anche durante l'uso.

Insieme con il cliente finale:

- ▶ Registrare MX300 tramite app MyBuderus a nome del cliente finale.
- ▶ Chiedere al cliente finale di accettare le condizioni di utilizzo.
- ▶ Se viene richiesto un aggiornamento software: chiedere al cliente finale di accettare.
Il LED arancione lampeggiante segnala che è in corso un aggiornamento software.

Finché il LED arancione lampeggia, non è possibile interagire con il tasto. MX300 viene riavviato dopo l'aggiornamento. Il collegamento con tutti i componenti del sistema si interrompe temporaneamente, ma viene poi ripristinato in automatico. Non è richiesta alcuna interazione.

4 Avviso per il montaggio del supporto a parete opzionale



Quando MX300 è montato con il supporto a parete, quest'ultimo deve essere installato ad almeno 10 cm di distanza da oggetti metallici (telai delle porte, armature in acciaio, ecc.). Ciò non si applica per l'aderenza magnetica direttamente all'alloggiamento in lamiera del generatore di calore.

5 Contratto di licenza open source

I componenti software contenuti in questo prodotto sono concessi in licenza dal detentore dei diritti con una GNU General Public License (GPL), una GNU Lesser General Public License (LGPL) o un'altra licenza per software open source. Queste licenze implicano la consegna del codice sorgente. Le informazioni aggiornate su copyright e licenza sono disponibili sul modulo MX300 e possono essere prese in visione con un browser su qualsiasi terminale o nell'app MyBuderus, collegando il modulo MX300 tramite hotspot WLAN.



Per la visualizzazione delle informazioni su copyright e licenza tramite hotspot WLAN è necessario ricevere la password WLAN da Buderus. Si prega a tal proposito di contattare la nostra assistenza, ad es. tramite l'app MyBuderus o con le opzioni di contatto riportate sul nostro sito web. Indicare in tale contesto «Login», «Pass» e «MAC» riportati sul retro del modulo MX300 e sull'etichetta adesiva nella confezione. Sarà nostra cura calcolare la password WLAN e inviarla. L'operazione può richiedere alcuni giorni.

Alle informazioni su copyright e licenza dei componenti OSS utilizzati si accede come segue:

1. Aprire l'hotspot WLAN del modulo MX300 dal pannello di comando UI 800. Se esso non è disponibile nel sistema e se la rete WLAN è già stata configurata, è necessario resettare la rete WLAN per poter aprire l'hotspot WLAN (→ istruzioni per l'uso MX300).
2. Collegare il proprio terminale al modulo MX300 tramite WLAN. La denominazione è MX300<ultime 6 cifre dell'indirizzo Mac WLAN senza delimitatori>. L'indirizzo Mac WLAN si trova sul retro del modulo MX300 e sull'etichetta adesiva nella confezione.
3. Inserire la password WLAN ricevuta dalla nostra assistenza.

4. Dopo aver instaurato la connessione, utilizzare il proprio browser preferito per richiamare il seguente URL:
 - Per prendere in visione le informazioni sul copyright:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - Per prendere in visione le informazioni sulla licenza:
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Le informazioni su copyright e licenza sono fornite da un servizio web sicuro, che utilizza il protocollo standard HTTPS per la protezione dei dati trasmessi in rete. Si noti che il nostro servizio web è protetto da un certificato autofirmato da Bosch, che può generare un avviso di sicurezza nel browser in uso. A seconda del tipo di browser può comparire un'opzione che consente di proseguire nonostante l'avviso di sicurezza. L'opzione può essere denominata «Avanzate», «Vai all'[URL]» o simili. Fare clic sull'opzione per proseguire. Dopo la conferma, le informazioni su copyright e licenza saranno visualizzate nel browser.

Il codice sorgente di questi componenti software non viene fornito insieme a questo prodotto. È possibile ricevere il codice sorgente di questi componenti software su un supporto fisico (CD o DVD), inviando richiesta scritta all'indirizzo del nostro Open Source Office sotto riportato e indicando il nome del prodotto acquistato e la data di acquisto.

E-Mail: hc-opensource@bosch.com

oppure

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Germany

Ci riserviamo di richiedere il pagamento di un importo (max 20 €) a copertura dei costi di consegna del codice sorgente.

La richiesta può essere presentata entro tre (3) anni dalla data di acquisto del prodotto contenente il file binario del componente richiesto oppure, nel caso di un codice concesso con licenza GPL v3, fino a quando Bosch Thermotechnik GmbH continuerà a fornire i ricambi o un servizio assistenza clienti per questo prodotto.

6 Informativa sulla protezione dei dati

Per utilizzare questo prodotto per il controllo a distanza e come termoregolatore ambiente di un impianto di riscaldamento o di un sistema di ventilazione, è necessario un collegamento a Internet. Dopo la connessione a Internet, questo prodotto instaura automaticamente un collegamento con un server. I dati di collegamento, tra cui in particolare l'indirizzo IP, vengono trasmessi automaticamente ed elaborati da Bosch Thermotechnik GmbH. È possibile impostare le opzioni di elaborazione ripristinando le impostazioni di fabbrica di questo prodotto. Maggiori informazioni sull'elaborazione dei dati sono reperibili nella seguente informativa sulla privacy e in Internet.



Robert Bosch S.p.A., Società Unipersonale, Via M.A.

Colonna 35, 20149 Milano, Italia, elabora informazioni su prodotti e installazioni, dati tecnici e di collegamento, dati di comunicazione, dati di cronologia clienti e registrazione prodotti per fornire funzionalità prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (b) GDPR), per adempiere al proprio dovere di vigilanza unitamente a ragioni di sicurezza e tutela del prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), per salvaguardare i propri diritti in merito a garanzia e domande su registrazione di prodotti (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR), nonché per analizzare la distribuzione dei prodotti e fornire informazioni personalizzate e offerte correlate al prodotto (art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR). Al fine di fornire servizi come vendita e marketing, gestione contratti e pagamenti, programmazione servizi hotline e data hosting possiamo commissionare e trasferire dati a fornitori di servizi esterni e/o aziende affiliate a Bosch. Talvolta, ma soltanto con adeguata garanzia di tutela, i dati personali potrebbero essere trasferiti a destinatari non ubicati nello Spazio Economico Europeo. Ulteriori informazioni sono disponibili su richiesta. Può rivolgersi al Titolare del trattamento dei dati presso Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stoccarda, GERMANIA.

Ha il diritto di opporsi in qualsiasi momento al trattamento dei dati personali in base all'art. 6 (1) sottopar. 1 (f) GDPR in riferimento alla sua situazione in particolare o in caso di utilizzo a fini di direct marketing. Per esercitare tali diritti ci contatti tramite **DPO@bosch.com**. Segua il Codice QR-per ulteriori informazioni.

1 [Lt] Bendrieji saugos nurodymai

Nuorodos tikslinei grupei

Ši instrukcija skirta tiek vandens instaliacijų, šildymo, vėdinimo sistemų bei elektrotechnikos specialistams, tiek ir šildymo bei vėdinimo sistemų naudotojui.

- ▶ Būtina laikytis visose įrenginio komponentų instrukcijose pateiktų nurodymų.
- ▶ Laikytis nurodymų dėl saugumo ir įspėjamųjų nurodymų.
- ▶ Laikytis nacionalinių ir regioninių teisės aktų, techninių taisyklių ir direktyvų.

Nesilaikant jų, galima patirti materialinę žalą, gali būti sužaloti asmenys ir net gali iškilti pavojus gyvybei.

Naudojimas pagal paskirtį

- ▶ Gaminį naudokite tik šildymo ir vėdinimo sistemoms reguliuoti.

Bet koks kitoks naudojimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį. Dėl šios priežasties atsiradusiems defektams garantiniai įsipareigojimai netaikomi.

2 Supaprastinta ES atitikties deklaracija, susijusi radijo ryšio įranga

Bosch Thermotechnik GmbH patvirtina, kad šioje instrukcijoje aprašytas gaminys MX300 su radijo ryšio įranga atitinka 2014/53/ES direktyvos reikalavimus.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas pateiktas internete: www.buderus.lt.

3 Programinės įrangos atnaujinimas



Dėl saugos ir kad būtų ištaisomos klaidos, rekomenduojame visada įdiegti naujausią programinės įrangos versiją.

- ▶ Įdiegdami atnaujinkite programinę įrangą.
 - ▶ Įrangą naudojančiam galutiniam naudotojui taip pat rekomenduojame įdiegti reguliariai siūlomus programinės įrangos naujinius.
-

Kartu su galutiniu naudotoju:

- ▶ Programėlėje MX300 užregistruokite MyBuderus galutinio naudotojo vardą.
- ▶ Pateikite galutiniam naudotojui patvirtinti naudojimo sąlygas.
- ▶ Jei siūlomas programinės įrangos naujinys: paprašykite galutinio naudotojo pateikti sutikimą.
Oranžine spalva mirksintis LED rodo, kad vyksta programinės įrangos atnaujinimas.

Kai LED mirksi oranžine spalva, nespauskite mygtuko. MX300 paleidžiama iš naujo. Trumpam nutrūko ryšys su visais sistemos komponentais, tačiau jis atkuriamas automatiškai. Nereikia atlikti jokių veiksmų.

4 Pasirenkamo sieninio laikiklio montavimo nurodymas



Jei MX300 montuojamas su sieniniu laikikliu, tarp sieninio laikiklio ir metalinių daiktų (durų staktų, armatūros ir kt.) turi būti bent 10 cm atstumas. Tai netaikoma magnetinei traukai tiesiai prie šilumos generatoriaus skardinio korpuso.

5 Atvirojo kodo licencija

Šiame produkte esančius programinės įrangos komponentus teisių turėtojai licencijavo "GNU General Public License" (GPL), "GNU Lesser General Public License" (LGPL) licencija arba kita Atvirojo kodo programinės įrangos licencija. Šios licencijos reikalauja, kad būtų pateiktas pirminis kodas. Aktuali informacija apie autorių teises ir licencijas yra prieinama MX300 ir gali būti rodoma prisijungus prie MX300 WLAN viešosios interneto prieigos taško naršyklėje bet kuriame galutiniame įrenginyje arba naudojant programėlę MyBuderus.



Kad būtų galima peržiūrėti informaciją apie autorių teises ir licencijas naudojantis WLAN viešosios interneto prieigos tašku reikia, kad WLAN slaptažodis būtų apskaičiuojamas Buderus darbuotojų. Tam susisiekite su mūsų pagalbos tarnyba, pvz., per programėlę MyBuderus arba pasinaudodami susisiekimu galimybėmis mūsų svetainėje. Pasakykite mums „Login“, „Pass“ ir „MAC“, kuriuos rasite galinėje MX300 pusėje ir ant pakuotės esančio lipduko. Mes apskaičiuosime Jums WLAN slaptažodį ir persiųsime jį Jums. Tam gali prireikti kelių dienų.

Naudotų OSS komponentų autorių teisių ir licencijų informaciją galima pasiekti atlikus šiuos veiksmus:

1. Atidarykite MX300 WLAN viešosios interneto prieigos tašką per valdymo pultą UI 800. Jei jo sistemoje nėra ir WLAN tinklas jau įdiegtas, kad būtų galima atidaryti WLAN viešosios interneto prieigos tašką, reikia atkurti pradines WLAN tinklo nuostatas (→ naudojimo instrukcija MX300).
2. Prijunkite galutinį įrenginį prie MX300 per WLAN. Jis vadinamas MX300 <6 paskutiniaisiai WLAN MAC adreso skaitmenimis be skyriklių>. WLAN MAC adresą rasite galinėje MX300 pusėje ir ant pakuotės esančio lipduko.
3. Įveskite WLAN slaptažodį, kurį gavote iš mūsų pagalbos tarnybos.
4. Prisijungę naudokite pageidaujamą žiniatinklio naršyklę ir eikite į šį URL:
 - norėdami gauti prieigą prie informacijos apie autorių teises:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - norėdami gauti prieigą prie licencijos informacijos:
<https://192.168.0.1/opensource/license>

5. Autorių teisių ir licencijavimo informacija teikiama naudojant saugią žiniatinklio paslaugą, kuri naudoja HTTPS – standartinę tinkle perduodamų duomenų apsaugos praktiką. Atminkite, kad mūsų žiniatinklio paslauga yra apsaugota savarankiškai pasirašytu "Bosch" sertifikatu, kuris gali suaktyvinti įspėjimą jūsų žiniatinklio naršyklėje. Atsižvelgiant į jūsų žiniatinklio naršyklę, jums gali būti pateikta parinktis tęsti, nepaisant įspėjimo. Ši parinktis gali būti pažymėta „Išplėstinė“, „Tęsti [URL]“ arba panašiai. Norėdami tęsti, spustelėkite šią parinktį. Po patvirtinimo jūsų žiniatinklio naršyklėje bus rodoma informacija apie autorių teises ir licenciją.

Šių programinės įrangos komponentų pirminis kodas kartu su šiuo produktu netiekiamas. Šių programinės įrangos komponentų pirminį kodą galite gauti į fizinę duomenų perdavimo terpę (CD arba DVD), pateikę užklausą raštu mūsų žemiau pateiktu Atvirojo kodo biuro adresu ir nurodę įsigyto produkto pavadinimą bei pirkimo datą.

El. paštas: hc-opensource@bosch.com

arba

Bosch Thermotechnik GmbH

HC Open Source

Junkersstraße 20-24

73249 Wernau

Vokietija

Kad padengtume pirminio kodo paruošimo išlaidas, pasilikame teisę imti mokesį (iki maks. 20 €).

Savo užklausą galite pateikti per trejus (3) metus nuo produkto, kuriame yra užklaustų komponentų binarinė rinkmena, įsigijimo laiko arba, jei kodas yra GPL v3, tol, kol Bosch Thermotechnik GmbH arba klientų aptarnavimo tarnyba šiam produktui siūlo atsargines dalis.

6 Duomenų apsaugos pranešimas

Norint šiuo produktu vykdyti šildymo sistemos / ventiliacinės sistemos nuotolinę kontrolę ir nuotolinį valdymą, reikia prijungti prie interneto. Prijungus prie interneto, šis produktas automatiškai užmezga ryšį su serveriu. Tokiu atveju prisijungimo duomenys, ypač IP adresas, perduodami automatiškai ir juos tvarko Bosch "Thermotechnik". Apdorojimą galima nustatyti atkuriant šio produkto gamyklinius nustatymus. Daugiau nuorodų apie duomenų apdorojimą rasite toliau pateiktuose Privatumo pranešimuose.



Mes, įmonė **Robert Bosch UAB, Ateities plentas 79A., LT 52104 Kaunas, Lietuva**, apdorojame informaciją apie gaminį ir jį įmontavimą, techninius ir prijungimo duomenis, ryšių duomenis, produktų registravimo ir klientų istorijos duomenis, kad galėtume užtikrinti produkto funkcionalumą (BDAR 6 (1) str. 1 (b) dalis), siekiant įvykdyti mūsų pareigą stebėti gaminį ir užtikrinti gaminio saugą ir saugumą (BDAR 6

(1) str. 1 (f) dalis), apsaugoti mūsų teises, susijusias su garantijos ir produktų registravimo klausimais (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis) ir analizuoti mūsų produktų platinimą bei teikti individualią informaciją ir pasiūlymus, susijusius su produktu (BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalis). Norėdami teikti tokias paslaugas, kaip pardavimo ir rinkodaros paslaugos, sutarčių valdymas, mokėjimų tvarkymas, programavimas, duomenų laikymas ir karštosios linijos paslaugos, mes galime pavesti ir perduoti duomenis išorės paslaugų teikėjams ir (arba) su "Bosch" susijusioms įmonėms. Kai kuriais atvejais, bet tik tuo atveju, jei užtikrinama tinkama duomenų apsauga, asmens duomenys gali būti perduoti gavėjams, esantiems už Europos ekonominės erdvės ribų. Papildoma informacija pateikiama atskiru prašymu. Galite susisiekti su mūsų duomenų apsaugos pareigūnu: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, VOKIETIJA.

Jūs bet kuriuo metu galite nesutikti su savo asmens duomenų tvarkymu pagal BDAR 6 (1) str. 1 (f) dalį, dėl priežasčių, susijusių su jūsų konkrečia situacija arba tiesioginės rinkodaros tikslais. Norėdami pasinaudoti savo teisėmis, prašom susisiekti su mumis adresu **DPO@bosch.com**. Norėdami gauti daugiau informacijos, vadovaukitės QR kodu.

1 [lv] Vispārīgi drošības norādījumi

Norādījumi attiecībā uz mērķgrupu

Šī instrukcija paredzēta ūdens instalāciju, apkures sistēmu, ventilācijas un elektrotehnikas speciālistiem, kā arī apkures un ventilācijas sistēmu lietotājiem.

- ▶ Ievērojiet visās iekārtas komponentu instrukcijās sniegtos norādījumus.
- ▶ Ievērojiet drošības un brīdinājuma norādījumus.
- ▶ Ievērojiet nacionālās un reģionālās prasības, tehniskos noteikumus un direktīvas.

Noteikumu neievērošana var izraisīt materiālos zaudējumus un radīt traumas, kā arī draudus dzīvībai.

Paredzētais pielietojums

- ▶ Ierīce ir izmantojama vienīgi apkures un ventilācijas iekārtu regulēšanai.

Jebkāds cits pielietojums uzskatāms par noteikumiem neatbilstošu. Iekārtas izmantošana citā veidā ir pretrunā ar noteikumiem, un tās rezultātā radušies bojājumi neietilpst garantijas nosacījumos.

2 Vienkāršota ES atbilstības deklarācija radioiekārtām

Ar šo Bosch Thermotechnik GmbH apliecina, ka šajā instrukcijā aprakstītais izstrādājums MX300 ar radiotehniku atbilst Direktīvas 2014/53/ES prasībām.

ES atbilstības deklarācijas pilns teksts pieejams internetā: www.buderus.lv.

3 Programmatūras atjaunināšana



Drošības apsvērumu dēļ un lai novērstu kļūdas, ieteicams uzturēt programmatūru aktuālā stāvoklī.

- ▶ Uztādīšanas laikā veiciet programmatūras atjaunināšanu.
- ▶ Gala klientam iesakiet arī ekspluatācijas laikā regulāri veikt piedāvāto programmatūras atjaunināšanu.

Kopā ar gala klientu:

- ▶ MX300, izmantojot lietotni MyBuderus, reģistrējiet uz klientu.
- ▶ Lūdziet klientu piekrist lietošanas noteikumiem.
- ▶ Ja tiek piedāvāts programmatūras atjauninājums: lūdziet gala klientam sniegt piekrišanu.
Ar oranžā krāsā mirgojošu LED tiek parādīts, ka tiek veikta programmatūras atjaunināšana.

Kamēr LED mirgo oranžā krāsā, ar taustiņu nekādas darbības nav iespējams veikt. Pēc atjaunināšanas MX300 tiek palaists no jauna. Uz īsu brīdi savienojums ar visiem sistēmas komponentiem ir pārtraukts, bet tas atkal automātiski tiek atjaunots. Nekāda darbība nav nepieciešama.

4 Norādījums par papildus pieejama sienas turētāja montāžu



Ja MX300 tiek montēts ar sienas turētāju, tas jāmontē vismaz 10 cm attālumā no metāliskiem priekšmetiem (durvju aplodas, tērauda armatūra utt.). Tas neattiecas uz magnētisko saķeri tieši pie siltuma ražotāja metāla korpusu.

5 Open Source Licensing

Šajā produktā iekļautos programmatūras komponentus tiesību īpašnieks ir licencējis ar GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) vai kādu citu Open Source Software licenci. Šīm licencēm nepieciešams nodrošināt avota kodu. Aktuālā autortiesību un licences informācija ir pieejama MX300, un to var skatīt jebkuras gala ierīces pārlūkprogrammā, izveidojot savienojumu ar MX300 WLAN tīklāju, kā arī lietotnē MyBuderus.



Lai skatītu autortiesību un licences informāciju, izmantojot WLAN tīklāju, nepieciešams, lai Buderus darbinieki nosaka WLAN paroli. Lai to izdarītu, lūdzu, sazinieties ar mūsu atbalstu, piemēram, izmantojot lietotni MyBuderus vai saziņas iespēju mūsu tīmekļa vietnē. Nosauciet mums „Login“, „Pass“ un „MAC“, kas atrodas MX300 aizmugurē un iepakojumā esošajā uzlīmē. Mēs noteiksim WLAN paroli un nosūtīsim to jums. Tas var ilgt dažas dienas.

Lai skatītu izmantoto OSS komponentu autortiesību un licences informāciju, veiciet šādas darbības:

1. Atveriet MX300 WLAN tīklāju, izmantojot vadības paneli UI 800. Ja tas nav pieejams sistēmā un WLAN tīkls jau ir izveidots, jāveic WLAN tīkla atiestatīšana, lai atvērtu WLAN tīklāju (→ lietošanas instrukcija MX300).
2. Izmantojot WLAN, savienojiet gala ierīci ar MX300. Tas apzīmēts kā MX300 <WLAN MAC adreses pēdējie 6 cipari bez atdalītājpieturzīmēm>. WLAN MAC adrese ir norādīta MX300 aizmugurē un iepakojumā esošajā uzlīmē.
3. Ievadiet WLAN paroli, kuru saņēmāt no mūsu atbalsta.
4. Kad savienojums ir izveidots, savā iecienītajā tīmekļa pārlūkprogrammā atveriet tālāk norādīto vietrādi URL:
 - lai piekļūtu autortiesību informācijai:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - lai piekļūtu licences informācijai:
<https://192.168.0.1/opensource/license>

5. Autortiesību un licences informācija tiek nodrošināta, izmantojot drošu tīmekļa pakalpojumu, kurā tiek lietots protokols HTTPS – standarta metode, lai aizsargātu tīklā pārraidītos datus. Lūdzu, ņemiet vērā, ka mūsu tīmekļa pakalpojums ir aizsargāts, izmantojot Bosch parakstītu sertifikātu, kas jūsu tīmekļa pārlūkprogrammā var aktivizēt brīdinājumu. Atkarībā no tīmekļa pārlūkprogrammas tiek parādīta opcija, lai varētu turpināt, neņemot vērā brīdinājumu. Šī opcija var būt apzīmēta kā „Paplašināts“, „Pāriet uz [URL]“ vai tamlīdzīgi. Noklikšķiniet uz šīs opcijas, lai turpinātu. Pēc apstiprināšanas tīmekļa pārlūkprogrammā tiek parādīta autortiesību un licences informācija.

Šo programmatūras komponentu avota kods netiek izsniegts kopā ar produktu. Avota kodu šiem programmatūras komponentiem varat saņemt fiziskā datu nesējā (CD vai DVD), nosūtot rakstisku pieprasījumu uz mūsu tālāk doto Open Source Office adresi, nosaucot iegādāto produktu un pirkuma datumu.

E-pasts: hc-opensource@bosch.com

vai

Bosch Thermotechnik GmbH

HC Open Source

Junkersstraße 20-24

73249 Wernau

Vācija

Mēs paturam tiesības, iekasēt nodevu (līdz maks. 20 €), lai segtu izmaksas par avota koda nodrošināšanu.

Savu pieprasījumu varat iesniegt trīs (3) gadu laikā, sākot no brīža, kad iegādājāties produktu, kas ietver pieprasīto komponentu bināro datni, vai koda gadījumā saskaņā ar GPL v3 tik ilgi, kamēr Bosch Thermotechnik GmbH piedāvā rezerves daļas vai klientu servisu šim produktam.

6 Paziņojums par datu aizsardzību

Lai ar šo produktu būtu iespējama apkures/ventilācijas sistēmas attālināta novērošana un tālvadība, nepieciešams interneta pieslēgums. Pēc savienošanas ar internetu šis produkts automātiski izveido savienojumu ar serveri. Savienojuma dati, jo īpaši IP adrese, tiek nosūtīti automātiski, un tos apstrādā Bosch Thermotechnik GmbH. Apstrādi var atiestatīt uz šī produkta rūpnīcas ieregulējumiem. Papildu norādījumi par datu apstrādi atrodami tālāk dotajos norādījumos par datu aizsardzību un internetā.



Mēs, **Robert Bosch SIA, Gāzes apkures iekārtas, Mūkusalas str. 101, LV-1004, Rīga, Latvija**, apstrādājam informāciju par produktu un instalāciju, tehniskos un savienojuma datus, sakaru datus, produkta reģistrācijas un klienta vēstures datus, lai nodrošinātu produkta funkcionalitāti (saskaņā ar VДАР 6. (1) panta 1. (b) punktu), lai izpildītu mūsu pienākumus attiecībā uz produkta pārraudzību, kā arī produkta drošības un

aizsardzības nolūkos (saskaņā ar VДАР 6. (1) panta 1. (f) punktu), lai aizsargātu mūsu tiesības saistībā ar garantiju un produkta reģistrācijas jautājumiem (saskaņā ar VДАР 6. (1) panta 1. (f) punktu) un lai analizētu mūsu produktu izplatīšanu un nodrošinātu individualizētu informāciju un piedāvājumus saistībā ar produktu (saskaņā ar VДАР 6. (1) panta 1. (f) punktu). Lai nodrošinātu tādu pakalpojumu kā, piemēram, pārdošanas un mārketinga pakalpojumus, līgumu pārvaldību, maksājumu apstrādi, programmēšanu, datu viesošanu un palīdzības dienesta pakalpojumus, mums ir tiesības nodot un pārsūtīt datus ārējiem pakalpojumu sniedzējiem un/vai ar Bosch saistītiem uzņēmumiem. Reizēm, bet vienīgi gadījumos, ja tiek nodrošināta atbilstoša datu aizsardzība, personas dati var tikt nodoti personām, kas atrodas ārpus Eiropas Ekonomikas zonas. Papildu informācija tiek sniegta pēc pieprasījuma. Ar mūsu Datu aizsardzības speciālistu varat sazināties šeit: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY (Vācija).

Jums ir tiesības jebkurā laikā iebilst pret savu personas datu apstrādi saskaņā ar VДАР 6. (1) panta 1. (f) punktu, pamatojoties uz savu konkrēto situāciju vai tiešā mārketinga nolūkos. Lai izmantotu savas tiesības, lūdzu, sazinieties ar mums pa e-pasta adresi **DPO@bosch.com**. Lai noskaidrotu papildinformāciju, lūdzu, izmantojiet QR kodu.

1 [fl] Algemene veiligheidsvoorschriften

Instructies voor de doelgroep

Deze handleiding is bedoeld voor de vakman op het gebied van de waterinstallaties, centrale verwarming, ventilatie en elektrotechniek en voor de gebruiker van de cv-installatie en ventilatie-installatie.

- ▶ Houd de instructies in alle handleidingen van de installatiecomponenten aan.
- ▶ Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingsaanwijzingen in acht.
- ▶ Neem de nationale en regionale voorschriften, technische regels en richtlijnen in acht.

Indien deze niet worden aangehouden kunnen materiële schade, lichamelijk letsel en zelfs levensgevaar ontstaan.

Gebruik volgens de voorschriften

- ▶ Gebruik het product uitsluitend voor de regeling van verwarmings- en ventilatie-installaties.

Ieder ander gebruik is niet toegestaan. Daaruit resulterende schade valt niet onder de aansprakelijkheid.

2 Vereenvoudigde conformiteitsverklaring betreffende radiografische installaties

Hierbij verklaart Bosch Thermotechnik GmbH, dat het in deze instructie genoemde product MX300 met radiografische technologie aan de richtlijn 2014/53/EU voldoet.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is via internet beschikbaar: www.buderus.be.

3 Software actualiseren



Uit veiligheidsoverwegingen en voor het oplossen van storingen adviseren wij, de meest actuele software te gebruiken.

- ▶ Bij de installatie een software-update uitvoeren.
 - ▶ Adviseer de eindklant, ook tijdens bedrijf de regelmatig aangeboden software-updates uit te voeren.
-

Samen met de eindklant:

- ▶ MX300 via de app MyBuderus op de eindklant registreren.
- ▶ Laat de gebruiker akkoord gaan met de gebruiksvoorwaarden.
- ▶ Wanneer een software-update wordt aangeboden: laat de eindklant toestemming geven.

De oranje knipperende LED geeft aan dat er een software-update wordt uitgevoerd.

Zolang de LED oranje knippert, is er geen interactie met de toets mogelijk. De MX300 wordt na de update opnieuw gestart. De verbinding met alle systeemcomponenten wordt gedurende korte tijd onderbroken, maar wordt automatisch hersteld. Er is geen interactie nodig.

4 Opmerking betreffende montage van de optionele wandhouder



Wanneer MX300 met de optionele wandhouder wordt gemonteerd, moet deze wandhouder op minimaal 10 cm afstand van metalen objecten (deurkozijnen, wapeningsstaal, enz.) worden gemonteerd. Dat geldt niet voor de magnetische hechting direct op de plaatstalen behuizing van de wamteproducent.

5 Open Source Licensing

De in dit product opgenomen softwarecomponenten zijn door de rechthebbende met GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) of een andere Open Source Software-licentie gelicenseerd. Deze licenties vereisen, dat de broncode ter beschikking wordt gesteld. De actuele auteursrecht- en licentie-teksten zijn op de MX300 beschikbaar en kunnen via de verbinding met de WLAN-hotspot van de MX300 met een browser op elk eindapparaat of via de app MyBuderus worden weergegeven.



Om auteursrecht- en licentiegegevens via een WLAN-hotspot te kunnen weergeven, is het noodzakelijk dat het WLAN-wachtwoord door Buderus-medewerkers wordt berekend. Neem contact op met ons supportteam, bijvoorbeeld via de app MyBuderus of de contactmogelijkheden op onze website. Geef ons uw “inloggegevens”, “wachtwoord” en “MAC” door. Deze vindt u op de achterkant van de MX300 en op de sticker in de verpakking. Wij berekenen het WLAN-wachtwoord voor u en sturen het naar u toe. Dat kan enkele dagen duren.

De informatie betreffende het auteursrecht en de licentie van de gebruikte OSS-componenten zijn toegankelijk via de volgende procedure:

1. Open de WLAN-hotspot van de MX300 via het bedieningspaneel UI 800. Als deze niet beschikbaar is in het systeem en het WLAN-netwerk al is ingesteld, moet het WLAN-netwerk opnieuw worden ingesteld om de WLAN-hotspot te openen (→bedieningshandleiding MX300).
2. Verbind uw eindapparaat via WLAN met de MX300. Deze wordt als MX300-
<laatste 6 cijfers van het WLAN Mac-adres zonder scheidingstekens> genoemd. U vindt het WLAN Mac-adres op de achterkant van de MX300 en op de sticker in de verpakking.
3. Voer het WLAN-wachtwoord in dat u van onze support hebt ontvangen.

4. Nadat de verbinding is gemaakt, gaat u naar uw webbrowser en roept u de volgende URL op:
 - voor de toegang tot informatie over het auteursrecht:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - voor de toegang tot informatie over de licentie:
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. De informatie betreffende het auteursrecht en de licentie wordt via een veilige webservice beschikbaar gesteld, die gebruik maakt van HTTPS, de standaard voor het beveiligen van gegevens die via een netwerk worden overgedragen. Let erop, dat onze webservice met een zelf ondertekend certificaat van Bosch is beveiligd, waardoor uw webbrowser een waarschuwing melding kan geven. Afhankelijk van de webbrowser wordt een optionele mogelijkheid getoond, zodat u ondanks de waarschuwing toch door kunt gaan. Deze optie kan er als “Uitgebreid”, “Verder naar [URL]” of iets soortgelijks uitzien. Klik op deze optie om door te gaan. Na het bevestigen wordt de informatie betreffende het auteursrecht of de licentie in uw webbrowser weergegeven.

De broncode van deze softwarecomponenten wordt niet samen met dit product uitgeleverd. U kunt de broncode voor deze softwarecomponenten op een fysiek medium (CD of DVD) verkrijgen, door een schriftelijke aanvraag aan ons onderstaande Open Source Office-adres te sturen onder vermelding van het aangeschafte product en de aanschafdatum.

E-mail: hc-opensource@bosch.com

of

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Duitsland

Wij behouden ons het recht voor een vergoeding te vragen (tot maximaal 20 €), om de kosten voor het beschikbaar stellen van de broncode te dekken.

U kunt uw aanvraag binnen drie (3) jaar na het tijdstip indienen, waarop u het product, dat het binaire bestand van de aangevraagde component bevat, heeft verworven of in geval van code onder de GPL v3 zolang als Bosch Thermotechnik GmbH reserveonderdelen of een servicedienst voor dit product aanbiedt.

6 Aanwijzing inzake gegevenbescherming

Om een afstandsbeveiliging en afstandsbediening van een verwarmings-/ventilatiesysteem met dit product mogelijk te maken, is een internetaansluiting nodig. Na het verbinden met het internet maakt het product automatisch verbinding met een server. Hierbij worden de verbindingsgegevens, met name het IP-adres, automatisch overgedragen en door Bosch Thermotechnik GmbH verwerkt. De verwerking kan door het resetten naar de fabrieksinstellingen van dit product worden ingesteld. Meer opmerkingen over de gegevensverwerking vindt u in de privacyverklaring hier- na en op het internet.



Wij, **Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, België**, verwerken product- en installatie-informatie, technische - en aansluitgegevens, communicatiegegevens, productregistraties en historische klantgegevens om productfunctionaliteit te realiseren (art. 6 (1) subpar. 1 (b) AVG) om aan onze plicht tot producttoezicht te voldoen en om redenen van productveiligheid en beveiliging (art. 6 (1) subpar.

1 (f) AVG), vanwege onze rechten met betrekking tot garantie- en productregistratievragen (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG), voor het analyseren van de distributie van onze producten en om te voorzien in geïndividualiseerde informatie en aanbiedingen gerelateerd aan het product (art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG). Om diensten te verlenen zoals verkoop- en marketing, contractmanagement, betalingsverwerking, ontwikkeling, data hosting en telefonische diensten kunnen wij gegevens ter beschikking stellen en overdragen aan externe dienstverleners en/of bedrijven gelieerd aan Bosch. In bepaalde gevallen, maar alleen indien een passende gegevensbeveiliging is gewaarborgd, kunnen persoonsgegevens worden overgedragen aan ontvangers buiten de Europese Economische Ruimte (EER). Meer informatie is op aanvraag beschikbaar. U kunt contact opnemen met onze Data Protection Officer onder: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, DUITSLAND.

U heeft te allen tijde het recht om bezwaar te maken tegen de verwerking van uw persoonsgegevens conform art. 6 (1) subpar. 1 (f) AVG om redenen met betrekking tot uw specifieke situatie of voor direct marketing-doeleinden. Neem voor het uitoefenen van uw recht contact met ons op via **privacy.ttbe@bosch.com**. Voor meer informatie, scan de QR-code.

1 [pl] Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki dla grupy docelowej

Niniejsza instrukcja jest adresowana zarówno do monterów instalacji wodnych, grzewczych, wentylacyjnych i elektrotechnicznych, jak i użytkownika instalacji grzewczej oraz wentylacyjnej.

- ▶ Stosować się do wszelkich poleceń zawartych w instrukcjach komponentów instalacji.
- ▶ Postępować zgodnie ze wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa oraz ostrzegawczymi.
- ▶ Należy przestrzegać krajowych i miejscowych przepisów oraz zasad i dyrektyw technicznych.

Ignorowanie tych wskazówek grozi szkodami materialnymi i urazami cielesnymi ze śmiercią włącznie.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

- ▶ Produkt jest przeznaczony wyłącznie do regulacji instalacji ogrzewczych i wentylacyjnych.

Jakiegolwiek inne użytkowanie jest uważane za niezgodne z przeznaczeniem.

Szkody powstałe w wyniku takiego użytkowania są wyłączone z odpowiedzialności producenta.

2 Skrócona deklaracja zgodności UE dot. urządzeń radiowych

Bosch Thermotechnik GmbH oświadcza niniejszym, że wyrób MX300 technologii radiowej opisany w tej instrukcji jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE dostępny jest w internecie: www.buderus.pl.

3 Aktualizacja oprogramowania



Ze względu na bezpieczeństwo i usuwanie błędów zalecamy korzystanie z aktualnej wersji oprogramowania.

- ▶ W trakcie instalacji wykonać aktualizację oprogramowania.
- ▶ Zalecać klientom końcowym regularne wykonywanie dostępnych aktualizacji oprogramowania, nawet w trakcie eksploatacji.

Wspólnie z klientem końcowym:

- ▶ MX300 zarejestrować na klienta poprzez aplikację MyBuderus.
- ▶ Poinformować klienta końcowego o konieczności akceptacji warunków użytkowania.
- ▶ Jeśli dostępna jest aktualizacja oprogramowania: poinformować klienta końcowego o konieczności wyrażenia zgody.
Migająca pomarańczowa dioda LED sygnalizuje, że przeprowadzana jest aktualizacja oprogramowania.

Kiedy pomarańczowa dioda LED miga, nie jest możliwe korzystanie z przycisku. Po aktualizacji następuje ponowne uruchomienie MX300. Na krótki czas połączenie ze wszystkimi komponentami systemu zostaje przerwane, a następnie przywrócone automatycznie. Nie trzeba wykonywać żadnej czynności.

4 Wskazówka dot. montażu opcjonalnego uchwytu naściennego



W przypadku montażu MX300 w uchwycie ściennym, uchwyt ten musi być oddalony o co najmniej 10 cm od elementów metalowych (ościeżnic, stali zbrojeniowej itd.). Nie dotyczy to mocowania magnetycznego bezpośrednio na obudowie blaszanej urządzenia grzewczego.

5 Licencja na oprogramowanie Open Source

Zawarte w niniejszym programie komponenty oprogramowania są chronione przez właściciela prawnego licencją GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) lub inną licencją na oprogramowanie Open Source. Tego typu licencję wymagają udostępnienia kodu źródłowego. Aktualne informacje o prawie autorskim i licencji są dostępne na MX300 i można je przeglądać za pośrednictwem połączenia hotspot WLAN MX300 i przeglądarki na dowolnym urządzeniu końcowym lub przez aplikację MyBuderus.



Do wyświetlenia informacji o prawie autorskim i licencji przez hotspot WLAN konieczne jest obliczenie hasła WLAN przez pracowników Buderus. W tej kwestii należy skontaktować się z naszym działem pomocy, np. przez aplikację MyBuderus lub opcje kontaktu na naszej stronie internetowej. Należy podać nam „login“, „hasło“ i „MAC“, znajdujące się z tyłu MX300 oraz na naklejce w opakowaniu. Obliczymy hasło WLAN i prześlemy. Może to potrwać kilka dni.

Informacje o prawach autorskich i licencjach dla używanych komponentów OSS można uzyskać, wykonując następujące czynności:

1. otworzyć hotspot WLAN MX300 przez panel obsługi UI 800. Jeśli nie jest on dostępny w systemie i sieć WLAN jest już skonfigurowana, należy zresetować sieć WLAN, aby otworzyć hotspot WLAN (→ instrukcja obsługi MX300).
2. Podłączyć urządzenie końcowe poprzez WLAN do MX300. Jest on określany jako MX300 <ostatnie 6 cyfr adresu WLAN Mac bez separatora>. Adres WLAN Mac znajduje się z tyłu MX300 oraz na naklejce w opakowaniu.
3. Wprowadzić hasło WLAN otrzymane od naszego działu pomocy.
4. Po nawiązaniu połączenia użyć preferowanej przeglądarki internetowej i wywołać następujący adres URL:
 - dla dostępu do informacji o prawach autorskich:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - dla dostępu do informacji o licencji:
<https://192.168.0.1/opensource/license>

5. Informacje o prawach autorskich i licencjach są dostarczane za pośrednictwem bezpiecznej usługi internetowej, która wykorzystuje protokół HTTPS, standardową praktykę ochrony danych przesyłanych w sieci. Należy pamiętać, że nasza usługa internetowa jest zabezpieczona samopodpisanym certyfikatem firmy Bosch, co może spowodować wyświetlenie ostrzeżenia w przeglądarce internetowej. W zależności od używanej przeglądarki internetowej, wyświetlona zostanie opcja kontynuowania pomimo ostrzeżenia. Opcja ta może być oznaczona jako „Zaawansowane“, „Przejdź do [URL]“ lub podobnie. Kliknąć tę opcję, aby kontynuować. Po potwierdzeniu, informacje o prawach autorskich i licencji zostaną wyświetlone w przeglądarce internetowej.

Kod źródłowy tych komponentów oprogramowania nie jest dostarczany wraz z produktem. Istnieje możliwość otrzymania kodu źródłowego tych komponentów oprogramowania na nośniku fizycznym (CD lub DVD) po przesłaniu pisemnej prośby na podany poniżej adres Open Source Office, w której treści należy uwzględnić nazwę nabytego produktu i datę zakupu.

e-mail: hc-opensource@bosch.com

lub

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Niemcy

Zastrzegamy sobie prawo do zażądania opłaty (do maks. 20 €) w celu pokrycia kosztów udostępnienia kodu źródłowego.

Prośbę można przesłać w terminie trzech (3) lat od daty nabycia produktu zawierającego plik binarny komponentu, którego prośba dotyczy, lub w przypadku kodu pod licencją GPL v3 tak długo, dopóki firma Bosch Thermotechnik GmbH oferuje części zamienne i serwis techniczny dla tego produktu.

6 Informacja o ochronie danych osobowych

Do korzystania ze zdalnej kontroli i modułu zdalnego sterowania systemem grzewczego/wentylacyjnego w połączeniu z tym produktem wymagane jest podłączenie do Internetu. Po podłączeniu do Internetu produkt automatycznie nawiązuje połączenie z serwerem. Wiąże się to z automatycznym przesłaniem danych połączenia, w szczególności adresu IP, i ich przetwarzaniem przez firmę Bosch Thermotechnik GmbH. Przetwarzanie danych można wyłączyć przywracając produkt do ustawień podstawowych. Więcej informacji na temat przetwarzania danych można znaleźć w podanych dalej informacjach o ochronie danych i w internecie.



My, **Robert Bosch Sp. z o.o., ul. Jutrzenki 105, 02-231**

Warszawa, Polska, przetwarzamy informacje o wyrobach i wskazówki montażowe, dane techniczne i dotyczące połączeń, komunikacji, rejestracji wyrobów i historii klientów, aby zapewnić funkcjonalność wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 b RODO), wywiązać się z naszego obowiązku nadzoru nad wyrobem oraz zagwarantować bezpieczeństwo wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO), chronić nasze

prawa w związku z kwestiami dotyczącymi gwarancji i rejestracji wyrobu (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO) oraz analizować sposób dystrybucji naszych wyrobów i móc dostarczać zindywidualizowane informacje oraz przedstawiać odpowiednie oferty dotyczące wyrobów (art. 6 § 1, ust. 1 f RODO). Możemy korzystać z usług zewnętrznych usługodawców i/lub spółek stowarzyszonych Bosch i przysyłać im dane w celu realizacji usług dotyczących sprzedaży i marketingu, zarządzania umowami, obsługi płatności, programowania, hostingu danych i obsługi infolinii. W niektórych przypadkach, ale tylko, jeśli zagwarantowany jest odpowiedni poziom ochrony danych, dane osobowe mogą zostać przesłane odbiorcom spoza Europejskiego Obszaru Gospodarczego. Szczegółowe informacje przesyłamy na życzenie. Z naszym inspektorem ochrony danych można skontaktować się, pisząc na adres: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, NIEMCY.

Mają Państwo prawo wyrazić w dowolnej chwili sprzeciw względem przetwarzania swoich danych osobowych na mocy art. 6 § 1, ust. 1 f RODO w związku z Państwa szczególną sytuacją oraz względem przetwarzania danych bezpośrednio w celach marketingowych. Aby skorzystać z przysługującego prawa, prosimy napisać do nas na adres **DPO@bosch.com**. Dalsze informacje można uzyskać po zeskanowaniu kodu QR

1 [ro] Instrucțiuni generale de siguranță

Indicații privind grupul țintă

Aceste instrucțiuni se adresează atât personalului calificat din domeniul instalațiilor de apă, încălzire, ventilație și electrotehnică, cât și utilizatorilor instalației de încălzire și ventilație.

- ▶ Respectați indicațiile din toate instrucțiunile aferente componentelor instalației.
- ▶ Țineți cont de indicațiile de siguranță și de avertizare.
- ▶ Țineți cont de prevederile naționale și regionale, reglementările tehnice și directive.

Nerespectarea poate conduce la daune materiale și/sau vătămarea persoanelor, constituind chiar un pericol de moarte.

Utilizarea conform destinației

- ▶ Utilizați produsul exclusiv pentru reglarea instalațiilor de încălzire și ventilație.

Orice altă utilizare nu este conformă destinației. Daunele apărute în această situație nu sunt acoperite de garanție.

2 Declarație UE de conformitate simplificată privind echipamentele radio

Prin prezenta, Bosch Thermotechnik GmbH declară faptul că produsul MX300 prezentat în prezentele instrucțiuni corespunde tehnologiei echipamentelor radio prezentate în directiva 2014/53/UE.

Textul complet al declarației UE de conformitate este disponibil pe Internet: www.buderus.ro.

3 Actualizarea software-ului



Din motive de siguranță și pentru remedierea defecțiunilor, vă recomandăm să păstrați software-ul actualizat.

- ▶ La instalare, efectuați o actualizare a software-ului.
 - ▶ Recomandați clientului final să efectueze, de asemenea, actualizările software oferite în mod regulat în timpul operării.
-

Împreună cu clientul final:

- ▶ MX300 prin intermediul aplicației MyBuderus pentru a înregistra clientul final.
- ▶ Solicitați clientului final să accepte condițiile de utilizare.
- ▶ În cazul în care se oferă o actualizare a software-ului: cereți acordul clientului final.

LED-ul care luminează intermitent portocaliu indică faptul că se efectuează o actualizare a software-ului.

Cât timp LED luminează intermitent portocaliu, nu este posibilă nicio interacțiune cu tasta. MX300 va reporni după actualizare. Pentru o perioadă scurtă de timp, conexiunea cu toate componentele sistemului este întreruptă, dar este restabilită automat. Nu este necesară nicio interacțiune.

4 Indicații privind montarea suportului de perete opțional



Dacă MX300 este montat cu suportul de perete, acest suport de perete trebuie montat la o distanță de cel puțin 10 cm de obiectele metalice (rame de ușă, armătură, etc.). Acest lucru nu se aplică în cazul aderenței metalice direct pe carcasa din tablă a generatorului de căldură.

5 Open Source Licensing

Componentele software incluse în acest produs sunt licențiate de deținătorul copyright-ului cu GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) sau o altă licență Open Source Software. Pentru aceste licențe, codul sursă trebuie pus la dispoziție. Informațiile actuale cu privire la drepturile de autor și la licență sunt disponibile la nivelul MX300 și pot fi vizualizate pe orice dispozitiv cu un browser prin intermediul hotspotului WLAN al MX300 sau prin intermediul aplicației MyBuderus.



Pentru a afișa informațiile cu privire la drepturile de autor și la licență prin intermediul unui hotspot WLAN, parola WLAN trebuie să fie determinată de către angajații Buderus. Vă rugăm să contactați echipa noastră de asistență, de exemplu prin intermediul aplicației MyBuderus sau prin opțiunile de contact de pe site-ul nostru web. Vă rugăm să ne furnizați datele dumneavoastră „Login“ (Conectare), „Pass“ (Parolă) și „MAC“, pe care le puteți vedea pe partea din spate a MX300 și pe autocolantul din interiorul ambalajului. Noi determinăm parola dumneavoastră WLAN și v-o trimitem. Acest lucru poate dura câteva zile.

Informațiile cu privire la drepturile de autor și la licență pentru componentele OSS utilizate pot fi accesate prin intermediul pașilor următori:

1. Deschideți hotspotul WLAN al MX300 prin intermediul panoului de comandă UI 800. În cazul în care acesta nu este disponibil în cadrul sistemului, iar rețeaua WLAN a fost deja configurată, rețeaua WLAN trebuie să fie resetată pentru a putea deschide hotspotul WLAN (→ Instrucțiuni de utilizare MX300).
2. Conectați dispozitivul dumneavoastră terminal prin WLAN cu MX300. Acesta este denumit MX300-**<ultimele 6 cifre ale adresei Mac WLAN fără separator>**. Puteți găsi adresa Mac WLAN pe partea din spate a MX300 și pe autocolantul din ambalaj.
3. Introduceți parola WLAN pe care ați primit-o de la echipa noastră de asistență.

4. După ce conexiunea este stabilă, utilizați browserul dumneavoastră web preferat și introduceți următorul URL:
 - pentru acces la informații cu privire la drepturile de autor:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - pentru acces la informații cu privire la licență:
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Informațiile cu privire la drepturile de autor și la licență sunt furnizate prin intermediul unui serviciu web sigur care utilizează HTTPS, o practică standard pentru protejarea datelor transmise prin intermediul unei rețele. Vă rugăm să rețineți faptul că serviciul nostru web este securizat cu un certificat semnat automat de Bosch, ceea ce poate declanșa o avertizare în browserul dumneavoastră web. În funcție de browserul dumneavoastră web, veți putea vedea o opțiune care vă permite să continuați în ciuda avertizării. Aceste opțiuni pot fi denumite „Avansat”, „Continuare la [URL]” sau în mod asemănător. Faceți clic pe această opțiune pentru a continua. După confirmare, informațiile cu privire la drepturile de autor și la licență vor fi afișate în browserul dumneavoastră web.

Codul sursă al acestor componente software nu este furnizat împreună cu acest produs. Puteți primi codul sursă pentru aceste componente software pe un mediu fizic (CD sau DVD) în urma unei solicitări în scris la adresa noastră Open Source Office furnizată mai jos, cu menționarea produsului achiziționat și a datei achiziționării.

E-mail: hc-opensource@bosch.com

sau

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Germania

Ne rezervăm dreptul de a crește taxele (până la max. 20 €) pentru a ne acoperi costurile aferente furnizării codului sursă.

Puteți efectua solicitarea în decurs de trei (3) ani de la momentul achiziționării produsului care conține fișierul binar pentru componenta solicitată sau în cazul codului GPL v3, cât timp pentru acest produs sunt furnizate piese de schimb sau este disponibil serviciul pentru clienți Bosch Thermotechnik GmbH.

6 Notificare privind protecția datelor

Pentru a fi posibilă monitorizarea și comandarea de la distanță a unui sistem de încălzire/aerisire cu acest produs, trebuie să existe o conexiune la internet. După conectarea la internet, acest produs se conectează automat la un server. În acest sens, datele de conexiune, în special adresa IP, a fost transmisă automat și prelucrată de Bosch Termotehnik GmbH. Prelucrarea poate fi oprită prin revenirea acestui produs la setările din fabrică. Pentru indicații suplimentare privind prelucrarea datelor, consultați indicațiile privind protecția datelor prezentate în continuare și paginile de internet.



La **Robert Bosch S.R.L., Departamentul Termotehnică, Str. Horia Măcelariu 30-34, 013937 București, Romania,**

prelucrăm informații privind produsele și instalațiile, date tehnice și date de conectare, date de comunicare, date privind înregistrarea produselor și istoricul clienților pentru a asigura funcționalitatea produselor (art. 6, alin. (1), lit. b) din RGPD), în vederea îndeplinirii obligației noastre de supraveghere a

produselor și din motive de siguranță a produselor și de securitate (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD), pentru asigurarea și apărarea drepturilor noastre în legătură cu întrebările referitoare la garanția și înregistrarea produsului (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD) și pentru a analiza distribuția produselor noastre și a furniza informații și oferte personalizate privind produsul (art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD). Pentru a furniza servicii, precum servicii de vânzări și marketing, management-ul contractelor, gestionarea plăților, servicii de programare, găzduirea de date și servicii call center, putem încredința și transmite datele către furnizori de servicii externi și/sau întreprinderi afiliate firmei Bosch. În anumite cazuri și numai dacă se asigură o protecție corespunzătoare a datelor, datele cu caracter personal pot fi transmise unor destinatari din afara Spațiului Economic European. Mai multe informații pot fi furnizate la cerere. Puteți contacta responsabilul nostru cu protecția datelor la adresa: Ofițer Responsabil cu Protecția Datelor, Confidențialitatea și Securitatea Informației (C/ISP), Robert Bosch GmbH, cod poștal 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANIA.

Aveți dreptul de a vă opune în orice moment prelucrării datelor dumneavoastră cu caracter personal în baza art. 6, alin. (1), lit. f) din RGPD din motive legate de situația dumneavoastră particulară sau în scopuri de marketing direct. Pentru a vă exercita drepturile, vă rugăm să ne contactați la adresa **DPO@bosch.com**. Pentru mai multe informații, scanați codul QR.

1 [sk] Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod je určený pre odborných pracovníkov pracujúcich v oblasti inštalácií vodovodných, vykurovacích, ventilačných a elektrotechnických zariadení, ako aj pre prevádzkovateľa vykurovacieho a ventilačného systému.

- ▶ Dodržujte pokyny uvedené vo všetkých návodoch komponentov zariadenia.
- ▶ Rešpektujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.
- ▶ Dodržujte národné a regionálne predpisy, technické pravidlá a smernice.

Pri nedodržaní pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb s možným ohrozením života.

Správne použitie

- ▶ Výrobok používajte výlučne na reguláciu vykurovacích a vetracích zariadení.

Akékoľvek iné použitie nezodpovedá účelu použitia. Na škody vyplývajúce z porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

2 Zjednodušené vyhlásenie EÚ o zhode týkajúce sa rádiových zariadení

Týmto spoločnosť Bosch Thermotechnik GmbH vyhlasuje, že produkt MX300 s rádiovou technikou popísaný v tomto návode zodpovedá smernici 2014/53/EÚ.

Úplný text vyhlásenia EÚ o zhode je k dispozícii na internete: www.buderus.sk.

3 Aktualizácia softvéru



Z bezpečnostných dôvodov a kvôli odstraňovaniu porúch odporúčame aktualizovať softvér.

- ▶ Pri inštalácii vykonajte aktualizáciu softvéru.
- ▶ Pravidelne ponúkané aktualizácie softvéru odporúčame koncovému zákazníkovi vykonávať aj počas prevádzky.

Spolu s koncovým zákazníkom:

- ▶ MX300 prostredníctvom aplikácie MyBuderus zaregistrujte na koncového zákazníka.
- ▶ Nechajte koncového zákazníka súhlasiť s podmienkami použitia.
- ▶ Keď sa ponúka aktualizácia softvéru: Vyžiadajte súhlas od koncového zákazníka. Oranžovo blikajúca LED zobrazuje, že sa vykonáva aktualizácia softvéru.

Kým LED bliká na oranžovo, nie je možná interakcia s tlačidlom. MX300 sa znova spustí po aktualizácii. Na krátky čas sa preruší spojenie so všetkými systémovými komponentmi, automaticky sa však obnoví. Nie je potrebné vykonať žiadnu interakciu.

4 Pokyn k montáži voliteľného nástenného držiaka



Ak sa MX300 montuje s nástenným držiakom, musí byť tento nástenný držiak namontovaný vo vzdialenosti minimálne 10 cm od kovových predmetov (dverové zárubne, výstužová oceľ atď.). Uvedené neplatí pre magnetické prichytenie priamo na plechové teleso zdroja tepla.

5 Open Source Licensing

Softvérovým komponentom obsiahnutým v tomto produkte udelil vlastník práv licencie GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) alebo inú licenciu Open Source Software. Tieto licencie vyžadujú poskytnutie zdrojového kódu. Aktuálne informácie o autorských právach a licenciách sú k dispozícii na module MX300 a môžete ich zobraziť prostredníctvom spojenia s WLAN hotspotom modulu MX300 a prehliadačom na každom koncovom zariadení alebo prostredníctvom aplikácie MyBuderus.



Na zobrazenie informácií o autorských právach a licenciách prostredníctvom WLAN hotspotu je potrebné, aby sa vypočítalo heslo WLAN pracovníkov Buderus. Kontaktujte za týmto účelom naše oddelenie podpory, napr. prostredníctvom aplikácie MyBuderus a možností kontaktu na našej internetovej stránke. Povedzte nám „prihlasovacie meno“, „heslo“ a „MAC“, ktoré sa nachádzajú na zadnej strane modulu MX300 a na nálepke v obale. My pre vás vypočítame heslo pre WLAN a pošleme vám ho. Môže to trvať niekoľko dní.

Informácie o autorských právach a licenciách k používaným komponentom OSS sú prístupné pomocou nasledujúcich krokov:

1. Prostredníctvom ovládacieho panela UI 800 otvorte WLAN hotspot modulu MX300. Ak nie je v systéme dostupný a sieť WLAN je už nastavená, musíte na otvorenie hotspotu WLAN sieť WLAN resetovať (→ Návod na obsluhu MX300).
2. Spojte koncové zariadenie cez WLAN s modulom MX300. Bude označený ako MX300-**<posledných 6 číslíc Mac adresy WLAN bez oddeľovacieho znaku>**. Mac adresu WLAN nájdete na zadnej strane modulu MX300 a na nálepke v obale.
3. Zadať heslo pre WLAN, ktoré dostanete od nášho oddelenia podpory.
4. Po pripojení použijete svoj obľúbený internetový prehliadač a vyvolajte nasledujúcu adresu:
 - na prístup k informáciám o autorských právach:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - na prístup k informáciám o licenciách:
<https://192.168.0.1/opensource/license>

5. Informácie o autorských právach a licenciách sú poskytované prostredníctvom bezpečnej internetovej služby, ktorá používa HTTPS, čo je štandardná prax na ochranu dát prenášaných prostredníctvom siete. Upozorňujeme na to, že naša internetová služba je zabezpečená certifikátom spoločnosti Bosch s vlastným podpisom, čo môže vo vašom internetovom prehliadači aktivovať výstrahu. V závislosti od internetového prehliadača sa zobrazí možnosť, pomocou ktorej môžete pokračovať napriek výstrahe. Táto možnosť môže byť označená ako „Rozšírené“, „Ďalej na adresu [URL]“ alebo Podobné. Aby ste mohli pokračovať, kliknite na túto možnosť. Po potvrdení sa vo vašom internetovom prehliadači zobrazia informácie o autorských právach a licenciách.

Zdrojový kód týchto softvérových komponentov sa nedodáva spolu s týmto produktom. Zdrojový kód pre tieto softvérové komponenty môžete získať na fyzickom médiu (CD alebo DVD) zaslaním písomnej žiadosti na našu dole uvedenú adresu Open Source Office, v ktorej uvediete názov zakúpeného produktu a dátum zakúpenia.

E-mail: hc-opensource@bosch.com

alebo

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Nemecko

Vyhradzujeme si právo zvýšiť poplatky (až do výšky max. 20 €) na pokrytie nákladov za poskytnutie zdrojového kódu.

Svoju požiadavku môžete predložiť do troch (3) rokov od dátumu získania produktu, ktorý obsahuje binárny súbor požadovaných komponentov, alebo v prípade kódu pod GPL v3 po dobu, kým spoločnosť Bosch Thermotechnik GmbH ponúka náhradné diely alebo zákaznícky servis pre tento produkt.

6 Informácia o ochrane osobných údajov

Na umožnenie diaľkovej kontroly a diaľkového ovládania vykurovacieho/ventilačného systému s týmto produktom je potrebné internetové pripojenie. Po pripojení k internetu sa tento produkt automaticky pripojí k serveru. Pritom sa automaticky zistia údaje o pripojení, najmä IP adresa, a následne ich spracuje spoločnosť Bosch Thermotechnik GmbH. Spracovanie je možné nastaviť obnovením základných nastavení tohto produktu. Ďalšie upozornenia týkajúce sa spracovania údajov nájdete v nasledovných Upozorneniach na ochranu údajov.



My, **Robert Bosch, spol. s r. o., Ambrušova 4, 821 04**

Bratislava, Slovenská republika, spracovávame informácie o produkte a inštalácii, technické údaje a údaje o pripojení, údaje o komunikácii, údaje o registrácii produktu a údaje o histórii klienta na účel zabezpečenia funkcie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (b) GDPR), aby sme splnili našu povinnosť monitorovať produkt a z dôvodu poskytnutia bezpečnosti a spoľahlivosti produktu

(čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR), na ochranu našich práv v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa záruky a registrácie produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR) a na analýzu distribúcie našich výrobkov a poskytovanie individualizovaných informácií a ponúk týkajúcich sa produktu (čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR). Za účelom poskytovania služieb, napr. predajných a marketingových služieb, manažmentu zmlúv, spracovania platieb, programovania, hostingu dát a služieb zákazníckej linky môžeme zadať a preniesť dáta externým poskytovateľom služieb a/alebo pridruženým podnikom Bosch. V niektorých prípadoch, avšak iba ak je zabezpečená primeraná ochrana údajov, môžu byť osobné údaje prenesené príjemcom nachádzajúcim sa mimo Európskeho hospodárskeho priestoru. Ďalšie informácie budú poskytnuté na požiadanie. Môžete sa skontaktovať s naším úradníkom pre ochranu údajov na nasledovnej adrese: Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, Nemecko.

Z dôvodov týkajúcich sa vašej špecifickej situácie alebo v prípadoch, keď sa spracovávajú osobné údaje na účely priameho marketingu máte právo kedykoľvek namietiť spracovanie vašich osobných údajov na základe čl. 6 (1) veta 1 (f) GDPR. Na uplatnenie vašich práv sa s nami, prosím, skontaktujte na DPO@bosch.com. Pre ďalšie informácie, prosím, pozrite QR-kód.

1 [sq] Udhëzime të përgjithshme sigurie

Udhëzime për grupin e synuar

Ky manual synohet për specialistët e instalimeve të linjave të ujit, ngrohjes, ajrimit dhe elektrikistët, si dhe për operatorin e sistemit të ngrohjes dhe të ajrimit.

- ▶ Ndiqni këshillat në të gjitha udhëzimet e komponentëve të sistemit.
- ▶ Respektoni këshillat e mëposhtme të sigurisë dhe të mirëmbajtjes.
- ▶ Respektoni rregulloret, rregullat teknike dhe direktivat kombëtare dhe rajonale.

Në rast mosrespektimi mund të rezultojnë dëme materiale dhe lëndime në persona deri në rrezikim për jetën.

Përdorimi në përputhje me qëllimin e duhur

- ▶ Përdoreni produktin ekskluzivisht për komandimin e sistemeve të ngrohjes dhe të ajrimit.

Çdo përdorim tjetër konsiderohet në kundërshtim me përdorimin e parashikuar. Dëmet që rezultojnë nga një gjë e tillë janë të përjashtuara nga garancia.

2 Deklarata e thjeshtuar e konformitetit për radiopajisjet

Nëpërmjet këtij dokumenti Bosch Thermotechnik GmbH, deklaron se produkti MX300 me radioteknologji i përshkruar në këtë manual pajtohet me direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të BE-së ofrohet në internet: www.buderus.sq.

3 Përditësimi i softuerit



Për arsye sigurie dhe për korrigjimin e problemeve, ne rekomandojmë ta mbani softuerin të përditësuar.

- ▶ Kryeni një përditësim softueri gjatë instalimit.
 - ▶ Ne rekomandojmë që klienti fundor të kryejë gjithashtu rregullisht përditësimet e ofruara softuerike gjatë punës.
-

Së bashku me klientin fundor:

- ▶ Regjistrojeni MX300 përmes programit MyBuderus te klienti fundor.
- ▶ Vëreni klientin fundor të pranojë kushtet e përdorimit.
- ▶ Nëse ofrohet një përditësim softuerik: Vëreni klientin fundor të japë pëlqimin. LED që pulson në portokalli tregon se ka një përditësim programi në proces.

Ndërsa LED pulson në portokalli, nuk ka ndërveprim me butonin. MX300 do të rindizet automatikisht pas përditësimit. Për një kohë të shkurtër lidhja me të gjithë komponentët e sistemit ndërpritet, por rivendoset automatikisht. Nuk ka nevojë për ndërveprim.

4 Shënim për montimin me suport opsional muri



Kur MX300 montohet me suport muri, ky suport duhet montuar të paktën 10 cm larg objekteve metalike (kasa dyersh, hekura përforcues etj.). Kjo nuk vlen për ngjitjen magnetike drejtpërdrejt me kasën metalike të nxehtësiproduhuesit.

5 Open Source Licensing

Komponentët softuerike që përmban produkti janë të licencuar nga mbajtësi i të drejtave të autorit nën licencën GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) ose licenca të tjera programesh me burim të hapur. Këto licenca përcaktojnë që kodi burimor të vihet në dispozicion. Informacioni aktual mbi të drejtat e autorit dhe licencimin është i disponueshëm në MX300 dhe mund të shihet duke përdorur një shfletues në çdo pajisje duke u lidhur me pikën e nxehtë Wi-Fi të MX300 ose nëpërmjet aplikacionit MyBuderus.



Për të shfaqur informacionin e të drejtave të autorit dhe licencës nëpërmjet hotspotit Wi-Fi, është e nevojshme që të llogaritet fjalëkalimi Wi-Fi i - Buderus punonjësve. Ju lutemi të kontaktoni mbështetjen tonë, p.sh. nëpërmjet aplikacionit MyBuderus ose opsioneve të kontaktit në faqen tonë të internetit. Na tregoni „Hyrjen“, „Kalimin“ dhe „MAC“-un tuaj, të cilat mund t'i gjeni në pjesën e pasme të MX300-s dhe në afishen në paketim. Ne do të llogarisim fjalëkalimin e Wi-Fi për ju dhe do t'ju dërgojmë. Kjo mund të zgjasë disa ditë.

Të dhënat për të drejtat e autorit dhe informacionet e licencimit për komponentët OSS të përdorur janë të qasshme përmes hapave të mëposhtëm:

1. Hapni pikën e nxehtë Wi-Fi të MX300-së duke përdorur panelin e kontrollit UI 800. Nëse kjo nuk është e disponueshme në sistem dhe rrjeti Wi-Fi është konfiguruar tashmë, rrjeti Wi-Fi duhet të rivendoset për të hapur pikën e nxehtë Wi-Fi (→ manuali i përdoruesit MX300).
2. Lidhni pajisjen tuaj fundore me pajisjen përmes Wi-Fi MX300. Ai shënohet si MX300-<6 shifrat e fundit të adresës MAC të Wi-Fi-it, pa ndarëse>. Mund ta gjeni adresën MAC të Wi-Fi në pjesën e pasme të MX300-së dhe në etiketën brenda kutisë.
3. Fut fjalëkalimin e Wi-Fi që more nga mbështetja jonë.

4. Pasi të krijohet lidhja, përdorni shfletuesin tuaj të preferuar dhe hapni URL-në e mëposhtme:
 - për aksesin në informacionet mbi të drejtat e autorit:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - për aksesin në informacionet e licencës:
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Informacionet për të drejtat e autorit dhe licencës ofrohen përmes një shërbimi të sigurt web që përdor HTTPS, praktikën standarde për mbrojtjen e të dhënave të transmetuara përmes rrjetit. Ju lutemi vini re se shërbimi ynë në web është i siguruar me një certifikatë të vetë-nënshkruar nga Bosch, e cila mund të shkaktojë një paralajmërim në shfletuesin tuaj. Varësisht nga shfletuesi i internetit, do t'ju shfaqet një opsion me të cilin mund të vazhdoni pavarësisht paralajmërimit. Ky opsion mund të quhet „i avancuar“, „Vazhdo te [URL]“ ose diçka e ngjashme. Klikoni mbi këtë opsion për të vazhduar. Pas konfirmimit, informacionet për të drejtat e autorit dhe licencës do të shfaqen në shfletuesin tuaj të internetit.

Kodi burimor i këtyre komponentëve programatikë nuk dërgohet së bashku me produktin. Kodin burimor për këto komponentë programatikë mund ta merrni në një mjet fizik (CD ose DVD), duke dërguar një kërkesë me shkrim në adresën tonë të Open Source Office më poshtë, duke përcaktuar produktin e blerë dhe datën e blerjes.

Email: hc-opensource@bosch.com

ose

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Gjermani

Në ruajmë të drejtën të tarifojmë (deri maks. 20 euro) për mbulimin e kostove të vënies në dispozicion të kodit burimor.

Ju mund të bëni kërkesën tuaj brenda tre (3) viteve nga momenti kur keni blerë produktin që përmban skedarin binar të komponentit të kërkuar, ose, në rastin e kodit nën GPL v3, për aq kohë sa Bosch Thermotechnik GmbH ofron pjesë këmbimi ose shërbim klienti për këtë produkt.

6 Deklarata e privatësisë

Për të mundësuar monitorimin në distancë dhe telekomandimin e një sistemi ngrohjeje/ventilimi me këtë produkt, nevojitet lidhje me internetin. Pas lidhjes me internetin, ky produkt vendos automatikisht lidhjen me një server. Të dhënat e lidhjes në fjalë, sidomos adresa IP, transmetohen automatikisht dhe në vijim procesohen nga Bosch Thermotechnik GmbH. Procesimi mund të ndërpritet duke i rikthyer cilësimet e këtij produkti në vlerat e fabrikës. Informacion të mëtejshëm në lidhje me procesimin e të dhënave mund të gjeni në deklaratat vijuese të mbrojtjes së të dhënave dhe në internet.

1 [tr] Emniyetle ilgili genel bilgiler

Hedef grubu için uyarılar

Bu kılavuz, uzman sıhhi tesisatçılar, havalandırma, ısıtma ve elektrik tesisatçıları ve de ısıtma ve havalandırma tesisatının işletmecileri için hazırlanmıştır.

- Tesisat bileşenlerinin tüm kılavuzlarındaki talimatlara uyulmalıdır.
- Emniyet ile ilgili bilgileri ve uyarı bilgilerini dikkate alın.
- Ulusal ve bölgesel yönetmelikleri, teknik kuralları ve direktifleri dikkate alın.

Bunların dikkate alınmaması, maddi hasarlara, yaralanmalara ve ölüm tehlikesine yol açabilir.

Talimatlara uygun kullanım

- Ürünü, sadece ısıtma ve havalandırma sistemlerinin kontrolü için kullanın.

Farklı amaçlı her türlü kullanım, talimatlara aykırı kullanım olarak kabul edilir.

Talimatlara uygun olmayan kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlar için üretici firma herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

2 Telsiz ekipmanları ile ilgili basitleştirilmiş AT Uygunluk Beyanı

Bosch Thermotechnik GmbH firması, bu kılavuzda anlatılan telsiz teknolojisine sahip MX300 ürününün 2014/53/AT sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan ediyor.

AT Uygunluk Beyanı'nın eksiksiz metnine internet üzerinden ulaşabilirsiniz:

www.buderus-tr.com.

3 Yazılımın güncellenmesi



Güvenlik sebeplerinden dolayı ve hataların giderilmesi amacıyla yazılımın sürekli güncel tutulmasını öneriyoruz.

- ▶ Kurulum sırasında bir yazılım güncelleme işlemi uygulayın.
- ▶ Nihai müşteriye, işletim sırasında da düzenli olarak sunulan yazılım güncellemelerini yüklemesini önerin.

Nihai müşteri ile birlikte:

- ▶ MX300, MyBuderus uygulaması üzerinden nihai müşteriye kaydedilmelidir.
- ▶ Kullanım koşullarının nihai müşteri tarafından kabul edilmesi sağlanmalıdır.
- ▶ Bir yazılım güncellemesi sunulduğunda: Nihai müşterinin kabul etmesi sağlanmalıdır.

Turuncu renkte yanıp sönen LED ile bir yazılım güncellemesinin yapıldığı gösterilmektedir.

LED turuncu renkte yanıp sönerken, tuş ile herhangi bir işlem yapılamaz. MX300, güncelleme sonrası otomatik olarak yeniden başlatılır. Tüm sistem bileşenleri ile olan bağlantı kısa süreliğine kesilir, daha sonra tekrar otomatik olarak kurulur. Herhangi bir işlem gerekli değildir.

4 Opsiyonel duvar askısının monte edilmesine ilişkin uyarı



MX300 duvar askısı ile monte edildiğinde, bu duvar askısı metal nesnelerden (kapı çerçeveleri, takviye çeliği, vs.) en az 10 cm uzağa monte edilmelidir. Bu husus, doğrudan ısıtma cihazının sac gövdesine miknatis aracılığıyla tespitleme işlemi için geçerli değildir.

5 Açık Kaynak Lisans

Bu üründe yer alan yazılım bileşenleri, hak sahibi tarafından GNU Genel Kamu Lisansı (GPL), GNU Kısıtlı Genel Kamu Lisansı (LGPL) veya başka bir açık kaynak yazılım lisansı ile lisanslanmıştır. Bu lisanslar, kaynak kodunun erişime sunulmasını gerektirmektedir. Güncel telif hakkı ve lisans bilgileri MX300 cihazında mevcuttur ve MX300 cihazının WLAN etkin noktası ve bir tarayıcı aracılığıyla her mobil cihazda veya MyBuderus uygulamasında görüntülenebilir.

i

WLAN etkin noktası aracılığıyla telif hakkı ve lisans bilgilerinin görüntülenmesi için Buderus personeli WLAN şifresinin oluşturulması gereklidir. Bunun için, örneğin MyBuderus uygulaması veya Web sitemizdeki iletişim yönetmeleri aracılığıyla destek departmanımıza başvurun. MX300 arka tarafında ve ambalaj etiketinde belirtilmiş “Login”, “Pass” ve “MAC” bilgilerini bize söyleyin. Sizin için WLAN şifresini oluşturacağız ve size göndereceğiz. Bu işlem birkaç gün sürebilir.

Kullanılan OSS bileşenleri ile ilgili telif hakları ve lisans bilgilerine aşağıda belirtilen işlem adımları uygulanarak erişilebilir:

1. UI 800 kumanda paneli üzerinden MX300 cihazının WLAN etkin noktasını açın. Sistemde mevcut olmadığında ve WLAN ağı daha önce kurulmuş olduğunda, WLAN etkin noktasının açılabilmesi için öncelikle WLAN ağı sıfırlanmalıdır (→ MX300 kullanım kılavuzu).
2. Mobil cihazınızı WLAN aracılığıyla MX300 cihazına bağlayın. Bu cihaz MX300 <WLAN Mac adresinin son 6 rakamı, ayırma işareti yok> olarak adlandırılır. WLAN Mac adresi MX300 cihazının arka tarafında ve ambalajdaki etikette belirtilmiştir.
3. Destek departmanımızdan aldığınız WLAN şifresini girin.
4. Bağlantı kurulduktan sonra tercih ettiğiniz Web tarayıcısını kullanın ve aşağıda belirtilen URL adreslerini girin:
 - Telif hakkı bilgilerine erişim:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - Lisans bilgilerine erişim:
<https://192.168.0.1/opensource/license>

5. Telif hakkı ve lisans bilgileri, verilerin ağ üzerinden güvenli aktarımı için standart olan HPPS iletişim protokolü kullanan güvenli bir Web hizmeti üzerinde sunulmaktadır. Web hizmetimizin bir Bosch imzalı sertifika ile korunduğunu ve Web tarayıcınızda bir uyarı mesajına yol açabileceğini dikkate alın. Web tarayıcısına bağlı olarak, uyarıya rağmen devam etmek isteyip istemediğiniz seçeneği gösterilir. Bu seçenek “Gelişmiş”, “[URL] adresine git” veya benzer şekilde adlandırılmış olabilir. Devam etmek için bu seçeneğe tıklayın. Onay verdikten sonra telif hakkı ve lisans bilgileri Web tarayıcınızda gösterilir.

Bu yazılım bileşenlerinin kaynak kodu bu ürün ile birlikte teslim edilmez. Aşağıda yer alan açık kaynak ofis adresimize aldığınız ürünü ve satın alma tarihinizi de ekleyip yazılı başvuru yaparak bu yazılım bileşenlerinin kaynak kodunu fiziksel bir araç (CD veya DVD) ile alabilirsiniz.

E-Posta: hc-opensource@bosch.com

veya

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Almanya

Kaynak kodunu temin etme giderlerini karşılamak için ücret (maks. 20 Euro) tahsil etme hakkımız saklıdır.

Talep edilen bileşenin ikili dosyasını içeren ürünü satın aldığınız tarihten itibaren üç (3) yıl içinde veya GPL v3 kodu söz konusu olduğunda Bosch Thermotechnik GmbH firması bu ürün için yedek parça veya yetkili servis hizmetleri sunduğu sürece başvurunuzu iletebilirsiniz.

6 Veri gizliliği uyarıları

Bu ürün ile bir ısıtma/soğutma sisteminin uzaktan denetimini ve uzaktan kumanda edilmesini mümkün kılmak için bir İnternet bağlantısı gereklidir. İnternet bağlantısı kurulduktan sonra bu ürün, otomatik olarak bir sunucuya bağlanır. Bu sırada özellikle IP adresi olmak üzere bağlantı verileri otomatik olarak iletilmekte ve Bosch Thermotechnik GmbH tarafından işlenmektedir. Verilerin işlenmesi, bu ürünün fabrika ayarlarına geri yüklenmesi ile kaldırılabilir. Verilerin işlenmesi ile ilgili daha fazla uyarı ve bilgi, aşağıda sunulan verilerin korunması uyarılarında ve internet ortamında sunulmaktadır.

1 [uk] Загальні вказівки з техніки безпеки

Вказівки для цільової групи

Ця інструкція призначена для фахівців, які займаються встановленням систем водопостачання, систем опалення, систем вентиляції та електрообладнання, а також на користувачів систем опалення та систем вентиляції.

- ▶ Дотримуйтесь вказівок, наведених в усіх інструкціях до компонентів системи.
- ▶ Необхідно дотримуватися вказівок із техніки безпеки та попереджень.
- ▶ Також слід дотримуватися міжнародних і регіональних приписів, технічних норм і директив.

Недотримання цих приписів може призвести до пошкодження майна та тілесних ушкоджень, які становлять небезпеку для життя.

Використання за призначенням

- ▶ Використовуйте виріб виключно для регулювання систем опалення та систем вентиляції.

Будь-яке інше використання не є використанням за призначенням. Гарантійні зобов'язання не поширюються на пошкодження, які виникли в результаті такого використання.

2 Спрощений сертифікат відповідності щодо радіотехніки

Таким чином, Bosch Thermotechnik GmbH заявляє, що MX300 з бездротовою технологією, описаний у цьому посібнику, відповідає Директиві «Технічного регламенту радіообладнання, № 355 від 24.05.2017» (TR RED).

Повний текст документу про відповідність продукції доступний на веб-сайті: www.buderus.ua.

3 Оновлення програмного забезпечення



З міркувань безпеки й для усунення несправностей ми рекомендуємо постійно оновлювати програмне забезпечення.

- ▶ Виконайте оновлення програмного забезпечення під час установлення.
 - ▶ Порадьте кінцевому споживачеві виконувати регулярно пропоновані оновлення програмного забезпечення навіть під час експлуатації.
-

Разом із кінцевим споживачем:

- ▶ Зареєструйте MX300 на кінцевого споживача за допомогою застосунку MyBuderus.
- ▶ Кінцевий споживач має надати згоду на умови використання.
- ▶ Коли пропонується оновлення програмного забезпечення: кінцевий споживач має надати згоду на умови використання.
Блимання світлодіода LED помаранчевим показує, що проводиться оновлення програмного забезпечення.

Під час блимання світлодіода LED взаємодія з кнопкою неможлива. Після оновлення MX300 запускається знову. Протягом короткого проміжку часу з'єднання з усіма компонентами системи переривається, але воно автоматично відновляється знову. Будь-яка взаємодія не потрібна.

4 Вказівка про монтаж опціонального настінного кронштейна



У разі монтажу MX300 за допомогою настінного кронштейна цей настінний кронштейн має бути встановлений на відстані щонайменше 10 см від металевих предметів (дверних коробок, сталевій арматури тощо). Це не стосується магнітного кріплення безпосередньо на металевому корпусі теплогенератора.

5 Ліцензія програм з відкритим кодом

Програмні компоненти, що містяться у цьому виробі, ліцензовані правовласником за GNU General Public License (GPL), GNU Lesser General Public License (LGPL) або іншою ліцензією програм з відкритим кодом. Ці ліцензії передбачають надання вихідного коду. Актуальна інформація про авторські права та ліцензії доступна у пристрої MX300; її можна передивитися у браузері на будь-якому кінцевому пристрої користувача, під'єднавшись до точки доступу WLAN пристрою MX300, або за допомогою програми MyBuderus.



Для відображення інформації про авторські права та ліцензії через точку доступу WLAN потрібно, щоб співробітники компанії Buderus розрахували пароль доступу до мережі WLAN. Для цього, будь ласка, звертайтеся до нашої служби підтримки, наприклад, використовуючи програму MyBuderus або контактні дані на нашому сайті. Назвіть нам «Login» (ім'я для входу в систему), «Pass» (пароль) і «MAC» (апаратну адресу), які нанесені на задній панелі пристрою MX300 та на наклейці в упаковці. Ми розрахуємо для Вас пароль доступу до мережі WLAN і надішлемо його Вам. Це може зайняти декілька днів.

Щоб отримати інформацію щодо авторських прав та ліцензії на компоненти з відкритим кодом, потрібно виконати такі дії:

1. Відкрити точку доступу WLAN пристрою MX300, використовуючи панель керування UI 800. Якщо остання недоступна в системі, а мережа WLAN вже налаштована, для відкриття точки доступу WLAN потрібно виконати скидання мережі WLAN-Hotspot (→ інструкція з експлуатації пристрою MX300).
2. Під'єднати пристрій користувача до мережі за допомогою WLAN пристрою MX300. Він позначається як MX300 -<останні 6 цифр MAC-адреси WLAN без розділових знаків>. MAC-адресу WLAN вказано на задній панелі пристрою MX300 та на наклейці в упаковці.
3. Введіть пароль доступу до мережі WLAN, який Ви отримали від нашої служби підтримки.

4. Після під'єднання за допомогою веббраузера перейти за такою URL-адресою:
 - інформація щодо авторських прав:
<https://192.168.0.1/opensource/copyright>
 - інформація щодо ліцензії:
<https://192.168.0.1/opensource/license>
5. Інформація щодо авторських прав та ліцензії надається через захищений вебсервіс, який використовує протокол HTTPS, стандартну практику захисту даних, що передаються мережею. Зверніть увагу, що наш вебсервіс захищено самостійно згенерованим сертифікатом від Bosch, що може призвести до появи попередження у веббраузері. Залежно від веббраузера, може бути запропоновано продовжити, незважаючи на попередження. Цей параметр може мати позначку «Додатково», «Продовжити до [URL]» або подібну. Натиснути цей параметр, щоб продовжити. Після підтвердження інформація щодо авторських прав та ліцензії відобразиться у веббраузері.

Вихідний код зазначених програмних компонентів не надається разом із цим виробом. Вихідний код на ці програмні компоненти можна отримати на фізичному носії (CD або DVD). Для цього необхідно надіслати письмовий запит на наведену далі адресу нашого офісу, що займається питаннями застосування програм з відкритим вихідним кодом, та зазначити у ньому найменування придбаного виробу та дату придбання.

електронна пошта: hc-opensource@bosch.com

або

Bosch Thermotechnik GmbH
HC Open Source
Junkersstraße 20-24
73249 Wernau
Німеччина

Компанія залишає за собою право стягувати плату (не більше 20 євро) для відшкодування витрат на надання вихідного коду.

Протягом трьох (3) років з моменту придбання виробу можна надсилати запит, який містить двійковий файл відповідного компонента, або у разі коду за ліцензією GPL v3 — доти, поки компанія Bosch Thermotechnik GmbH пропонує для цього виробу запасні частини або послуги сервісної організації.

6 Вказівки щодо захисту даних

Щоб використовувати дистанційний контроль і дистанційне керування системи опалення / охолодження за допомогою цього виробу, потрібно з'єднання з мережею Інтернет. Після з'єднання з мережею Інтернет даний виріб автоматично встановлює зв'язок із сервером. При цьому автоматично передаються параметри з'єднання, наприклад IP-адреса; ці параметри обробляє компанія Bosch Thermotechnik GmbH. Обробку можна зупинити шляхом скидання налаштувань цього виробу до заводських. Додаткові вказівки щодо обробки даних наведені у заяві про конфіденційність, що надано нижче, та у Інтернеті.



Ми, компанії із групи Роберт Бош (Robert Bosch) (зокрема, ТОВ «Роберт Бош Лтд», місцезнаходження: 02152, м. Київ, пр-т П.Тичини 1-в, офіс A701; DPO@bosch.com; info@ua.bosch.com; Телефон +380 (44) 490-2400, Факс +380 (44) 490-2486), обробляємо інформацію про товар та його встановлення, технічні дані та дані про з'єднання, дані зв'язку, реєстрацію товару та дані історії клієнта, що можуть вважатись персональними даними.

Ми обробляємо такі дані із законною метою, котра не обов'язково вимагає наявності згоди суб'єкта персональних даних, а може здійснюватися на інших правових підставах відповідно до Закону України «Про захист персональних даних» (далі «Закон»), - щоб забезпечити функціональність товару (на підставі п. 3 ч. 1 ст. 11 Закону), щоб виконати наш обов'язок з нагляду за товарами та з міркувань безпеки товару (п. 6 ч. 1 ст. 11 Закону), щоб захистити наші права у зв'язку з питаннями гарантії та реєстрації товару (п. 6 ч. 1 ст. 11 Закону) та щоб проаналізувати розповсюдження нашого товару та надати індивідуальну інформацію та пропозиції, пов'язані з товаром (п. 6 ч. 1 ст. 11 Закону).

Для продажу товарів та надання маркетингових послуг, ведення договорів, обробки платежів, програмування, розміщення даних та послуг гарячої лінії, ми можемо замовляти та передавати Ваші персональні дані зовнішнім постачальникам послуг та/або компаніям групи Роберт Бош (Robert Bosch).

У деяких випадках, але лише за умови забезпечення належного захисту даних, персональні дані можуть передаватися третім особам, розташованим за межами України та Європейського економічного простору. Додаткова інформація надається на запит (контакти ТОВ «Роберт Бош Лтд» вказано вище).

Ви можете також зв'язатися з нашою Уповноваженою особою по захисту персональних даних (Група Роберт Бош) за адресою: Уповноважена особа по захисту персональних даних, Роберт Бош ГмбХ, (Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, GERMANY - Німеччина).

Ви маєте право заперечувати щодо обробки персональних даних на підставах, що стосуються Вашої конкретної ситуації, або коли персональні дані обробляються для цілей прямого маркетингу. Щоб скористатися своїми правами, зв'яжіться з нами. Текст Закону, яким передбачено Ваші права, доступний на сайті Парламенту: <https://zakon.rada.gov.ua/laws/show/2297-17>. Щоб отримати додаткову інформацію, будь ласка, скористайтесь QR-кодом.

Buderus

Bosch Thermotechnik GmbH
Sophienstrasse 30-32
35576 Wetzlar, Germany

www.bosch-homecomfortgroup.com